

Giovanni Nadiani
Guardrail

Introduzione
di Flavio Santi

Cosa succede quando si ha l'impressione di avere tra le mani qualcosa di importante? A me è successo con questa raccolta di Giovanni Nadiani: un'accelerazione emotiva, cognitiva, spirituale. Il flusso del sangue al cuore e al cervello aumenta: una festa per l'anima e la mente. Tanto che vorrei dire al lettore: salta queste due paginette d'ingresso e vatti subito a leggere le poesie. Leggi *Scorar*. Leggi *Ipercoop*. Leggi la struggente *ROM*. Leggile tutte. Portale con te come antidoto contro questo povero e piccolo mondo. Come fortezza di una vita migliore e più chiara.

Credo che Nadiani abbia raggiunto la quasi perfezione – non parlo di perfezione per pudore. L'affermazione non sembri così incongrua o titanica: del resto è più facile essere perfetti nell'arte che nella vita. E cosa significa la (quasi) perfezione in letteratura? Significa creare un testo memorabile, esemplare, universale e insostituibile. Per cui un sentimento, una sensazione, un luogo, un tempo non lo si capirà più chiaramente senza quel testo. Questa dev'essere l'ambizione. A me pare che Nadiani la soddisfi molto spesso. Soprattutto quando entrano in gioco certi sentimenti, in modo particolare quelli legati allo spaesamento, alla perdita d'identità e delle radici: “e donca / e' stêr a e' mond / l'è tot a cve / tra l'aviês d'int un pöst / senza ch'u s'n'adega incion / e turnêr int un pöst / senza arcnosar piò incion / senza che incion / u s'arcurda piò gnînt / d'incion...” (“e dunque / lo stare al mondo è tutto qui / tra abbandonare un posto / senza che se ne accorga nessuno / e tornare in un posto / senza riconoscere più nessuno / senza che nessuno / si ricordi più nulla / di nessuno...”).

La cosa eccezionale è – come si sarà notato dalla citazione – che Nadiani ottiene tali risultati con una lingua pressoché inesistente, perché parlata da una ristrettissima cerchia di persone: il dialetto di Faenza, in provincia di Ravenna. Ebbene con questo medium così volatile e trasparente, vanificato quasi dalla storia e dalla cronaca, Nadiani ci parla del nostro stare al mondo, assediati da aerei supersonici, macchine sempre più sofisticate, crisi cibernetiche e urgenze globali. Ma in tutto questo scialo di modernità aneliamo a poche cose vere, essenziali e stabili: “nó tot cvel ch’a vlen / l’è stêr a cve incóra un pô / in sta dmenga dochmezdè / svincé da un vent / ch’e’ va e ch’e’ ven / in sdé cun i pi schelz / glunghé ins l’érba / a gvardêr in so / al nuval biânci pasturoni” (“noi tutto ciò che desideriamo / è stare qui ancora un po’ / in questa domenica pomeriggio / sfiorati da un vento / che va e viene / seduti coi piedi scalzi / allungati sull’erba / a guardare in su / le pigre nuvole bianche”). La perenne lotta di natura e cultura prosegue... Tocca alla poesia sondarne pazientemente pliche e risvolti. Farsi strada, in tutta la sua completezza – dal centro ai bordi, dall’esterno all’interno, dal nastro segnaletico al guardrail appunto.

Per l’anima pia/curiosa/paziente che è arrivata fino a qua: forza, cosa aspetti, corri a leggere le poesie.

*Ora è del fango.
Poco fa era polvere.
Deve essere piovuto.*

Samuel Beckett

*Aspettiamo, Schlomo.
L’attesa è il vero tempo.
Quando si aspetta il Messia,
l’importante è l’attesa,
non l’arrivo.*

George Tabori

GUARDRAIL

*

nó a n'a saven brìga e' parchè
e incion u s'arcôrda e' dè e clù
ch'u j avnet int la ment par prem...
mo nó tot al sér
al nôv e zinvânta in pônta
a lasen a mez la partida
a svarsen al chêrt ins e' tavulen
e u n's'n'in frega gnât
s'i s'li câmbia
e a dasen fura d'int e' cafè...

a buten j oc inso
contra j ultum sprej de' sól
e a fasen a gara
a chi ch'al ved par prem
e'zingioz d'luz
dl'aparec dla Rynair
ch'l'ariva da Londra Stansted
e ch'e' va zo a Furlè
sót a Bartnora...

noi non sappiamo il perché / e nessuno ricorda il giorno e a chi / venne in mente per primo... / ma noi tutte le sere alle nove e cinquanta in punto / lasciamo a mezzo la partita / rovesciamo le carte sul tavolino / e non ci importa nulla se ce le cambiano / e usciamo dal caffè... // buttiamo gli occhi insù / contro gli ultimi raggi del sole / e facciamo a gara a chi lo vede per primo / il singhiozzo di luci / dell'aereo Rynair / in arrivo da Londra Stansted / che atterra a Forlì / sotto il colle di Bertinoro... //

u n'scor incion
a staşen a gvardê cl'uşlaz
ch'u s'avşena piân piân
pinsend a chi s-cen ch'u j è in dentar
a s'ingusen senza savê da bon e' parchè
s'l'è par tot ch'al stori
sóra a la nöstra tēsta
a vaion pr e' mond
o s'l'è sól par nó
ch'a n'sen mai andê invol
e che cvând ch'a s'aviaren
int e' nöstr aparec
cun e' magon int e' gargoz
e' srà par sèmpar
senza ch'u s'a pensa incion...

nessuno parla / stiamo a guardare l'uccellaccio / che si avvicina piano piano / pensando a quelle persone là dentro / e ci prende la malinconia senza sapere davvero il perché / se è per tutte quelle storie / sopra la nostra testa / che vagano per il mondo / o se è soltanto per noi / che non siamo mai andati da nessuna parte / e che quando ce ne andremo / col magone in gola / sarà per sempre / senza che nessuno pensi a noi...

*
nó ch'a sen ned
o carsù int e' stes pöst
ch'a s'cnunsegna tot
inmânch d'vesta
una burghêda d'cvatar ca
un paes un cvartir
una piazza una paròchia
o sól che bar sora e' parcheg...
nó a s'sen pirs d'vesta
dè par dè
un pô a la vólta
ognon par la su strê
daşend sól pet dal vólt par sghet
a chijcadon
senza arcnosal pröpi da bon
o imparend par ches
da cla burdêla ch'a lè dnenz a te
cl'infarmira o cl'impieghêda
ch'l'è la fiola ad cla tu filarèna

noi che siamo nati / o cresciuti nello stesso posto / che ci conoscevano tutti / almeno di vista / una borgata di quattro case / un paese un quartiere / una piazza una parrocchia / o soltanto quel bar sul parcheggio... / noi ci siamo persi di vista / giorno per giorno / un po' alla volta / ognuno per la sua strada / incontrando solo qualche volta per fortuna qualcuno / senza riconoscerlo davvero / o venendo a sapere per caso / che quella ragazza là di fronte a te / quell'infermiera o impiegata / è la figlia di quella a cui facevi il filo /

za morta d'un mêl cativ
e che t'a n'é vest mai più d'alóra...

e donca
e' stêr a e' mond
l'è tot a cvè
tra l'aviês d'int un pöst
senza ch'u s'n'adega incion
e turnêr int un pöst
senza arcnosar più incion
senza che incion
u s'arcurda più gnât
d'incion...

già morta di un tumore / e che non hai mai più rivisto da allora...// e dunque / lo
stare al mondo è tutto qui / tra abbandonare un posto / senza che se ne accorga nes-
suno / e tornare in un posto / senza riconoscere più nessuno / senza che nessuno/
si ricordi più nulla / di nessuno...

*
nó ch'a s'avlen ben
senza ch'a s'a s'égna mai det
te basterd
che t'a t'vu stachê da me
tu pê
parchè l'è giòsta acsè
me e' tu vec
ch'a vreb imparê
a stêr un po' da par me
inmânch adës
che t'a n'é più bgögn d'me...
nó a s'rugen adös
da la matèna a la séra
e pu a s'abrazen
a s'i n'dgen d'tota agli afata
dal vólt a s'miten al mân adös
te par gvadagnê
e' tu pöst 't e' mond
me par nö spustem indrì d'un pas

noi che ci vogliamo bene / senza essercelo mai detto / tu figlio / che ti vuoi staccare
da me / tuo padre / perché è giusto così / io il tuo vecchio / che vorrei imparare /
a stare un po' da solo / almeno adesso / che non hai più bisogno di me... / noi ci
strilliamo addosso / dall'alba al tramonto / per poi abbracciarci / infamandoci in
tutti i modi / a volte ci mettiamo le mani addosso / tu per guadagnarti / il tuo posto
nel mondo / io per non spostarmi indietro di un passo /

in ste piancit
indó' che la mi ombra
la s'curta ora para ora
'tânt che la tu
la s'aslonga tot i minut
e senza ademan
a m'so za arustì 't e' sòl...

su questo lastricato / dove la mia ombra / si accorcía ora per ora / mentre la tua / si
allunga tutti i minuti / e senza accorgermene / mi sono già arrostito al sole...

*

nó tot cvel ch'a vlen
l'è stêr a cvè incóra un pô
in sta dmenga dochmezde
svincé da un vent
ch'e' va e ch'e' ven
in sdé cun i pi schelz
slunghé ins l'érba
a gvardêr in so
al nuval biânci pasturoni
a travarsê ona par ona
e' blù pês di nöst' pinsir...
a sintis adös
sta curent tevda
ch'la s'sfrega j oc asré
e la stracona di nöstar dè
a sghinlêš veja d'int agl'ös
e par 'na vólta inluvis
ch'e' seia acsè
nench che dè

noi tutto ciò che desideriamo / è stare qui ancora un po' / in questa domenica
pomeriggio / sfiorati da un vento / che va e viene / seduti coi piedi scalzi / allungati
sull'erba / a guardare in su / le pigre nuvole bianche / a traversare una per una / il
blu pesante dei nostri pensieri... / a sentirci addosso / questo refolo tiepido / che
ci accarezza gli occhi chiusi / e la stanchezza dei nostri giorni / a scivolarci via dalle
ossa / e per una volta illuderci / che sia così / anche quel giorno /

cun e' vent
a supîer int la porbia
a spargujês arzîr
't un étar mond...

col vento / a soffiare nella polvere / a spargerci leggeri / in un altro mondo...

*

nó ch'a stagen apugê al murai
batudi da e' sôl de' dochmezde
par nò sintîr int e' cupet
e' svintajê giazê de' vent de' sôl
cun al mân insclidi int la bisaca
ad armislêr j ultum schembi
a l'sinten cabëla
ch'u n'i srà sôl ch'tegna
par la timpësta
che prëma ch'a s'n'adasegna
la s'misrarà tot cvent
tot sbuganê
drì de' cantôn dla ca...

*noi che stiamo appoggiati ai muri / battuti dal sole del pomeriggio / per non sentire
sulla nuca / il soffio ghiacciato del maestrone / con le mani gelide in tasca / a rimesco-
lare gli spiccioli / lo sentiamo già / che non ci sarà sole che tenga / per la grandine /
che prima di accorgercene / ci renderà fradici / tutti sforacchiati / dietro l'angolo di
casa...*

*

nó cun i finistren avirt
ins al tangenzièl in corsa
a n's'n'adesen brişa
che e' marug l'è in fiór...

cl'udór ch'e' pr un sgond
u s'infila int e' nöstar nêş
ch'u s'invurnes
u s'fa vultê la tēsta
dlà de' gvardreil d'lamira
e a n'a saven brişa
d'in do' ch'u s'vegna
u s'pé sól d'arcurdês
nó da basterd
una séra d'maz
schelz pr e' fiôn...

e alóra u s'pé d'sintì
che la vita

noi coi finestrini aperti / sulle tangenziali in corsa / non ce ne accorgiamo / che
l'acacia è in fiore... // quel profumo che per un secondo / s' infila nel nostro naso /
che ci inebria / ci fa voltare la testa / oltre il guardrail di lamiera / e non sappiamo
/ da dove venga / ci sembra solo di ricordare / noi da ragazzi / una séra di maggio /
scalzi lungo il fiume... // e allora ci pare di sentire / che la vita /

l'è tota a lè
in cl'udór
ch'a j aven incóra int e' nêş
e ch'a n'saven piò
d'in do' ch'u s'vegna...

è tutta lì / in quel profumo / che abbiamo ancora nel naso / e che non sappiamo più
/ da dove provenga...

*

al foi ch'al n'à incóra sintù e' giaz
al socia l'ultum zal d'un'isté
che a nuvembar la n'vó finì...
al foi a pel d'acva
a n'al s'n'à dà brisa
e' pê ch'al stega fermi
ingjudêdi ins l'acva de' fiôn
mo piân piân
un pô a la vólta
al s'a trova a sghinlê zo
't un fil d'acva stila
fina ad anghês 't la s-cioma dla Ciusaza
a zirêr in tond t'un gorgh
l'ultima giostra prema d'marzì
inciachêdi int la tèra de' rivêl...

incion u s'n'à dà dal foi
i cicloturèsta ch'i pasa strech
ins e' pont dop a la rata

le foglie che non hanno ancora provato il gelo / succhiano l'ultimo giallo di un'estate / che a novembre non intende finire... / le foglie a pelo d'acqua / non se ne accorgono / sembra stiano immobili / inchiodate nell'acqua del fiume / ma piano piano / un po' alla volta / si ritrovano a scivolare giù / in un filo d'acqua sottile / fino ad annegare nella schiuma della Vecchia Chiusa / a girare in tondo in un gorgo / l'ultima giostra prima di marcire / appiccicate nel terreno della riva... // nessuno se ne accorge delle foglie / i cicloturisti che passano stanchi / sul ponte dopo la salita /

i ved sól al goz d'sudór 's'l'asfêlt
e al cupiêti abrazêdi
al s'infila 't la bösca
dentar a e' gorgh dla vóia...

e nó a cvè só ins e' muraion
da par nó cun j oc ingiarì
a stê d'astêr ins e' rivêl l'inveran
cun al foi ch'al s'perd int l'acva...

vedono solo le gocce di sudore sull'asfalto / e le coppiette abbracciate / si infilano nella boscaglia / dentro un gorgo di desiderio... // e noi qui sul muraglione / da soli con gli occhi rinsecchiti / in attesa sulla riva dell'inverno / con le foglie che si perdono nell'acqua...

*

nó ch'a faşen i cvel
sèmpar in freza
pinsend ch'e' vnirà e' su dè
ch'a putren lavurê
cum ch'u s' dev
cun tota la chêlma ch'u i vó
par fêr i cvel fet ben...
nó a n's'n' adaşen brisa
che chi cvel ch'a lè
fet in prisia e furia
l'éra e' masum
ch'a putegna fê
adës ch'u s'è fat terd
l'è bur
e a n'gn' ariven piò drì
nè cun la fôrza
ch'a j aven pers
e gnânch cun i dè
ch'a j aven finì

noi che facciamo le cose / sempre in fretta / pensando che verrà il giorno / in cui
potremo lavorare come si deve / con tutta la calma che ci vuole / per fare le cose
fatte bene / noi non ci accorgiamo / che quelle cose lì / fatte in fretta e furia / erano
il massimo / che potevamo fare / ora che si è fatto tardi / è buio / e non ci arriviamo
più / né con la forza / che abbiamo perso / e nemmeno coi giorni / che abbiamo
finito /

par nò scorar de' sens
d'fê chi cvel
ch'a n'l'avden piò invol...

per non parlare del senso / di fare quelle cose / che non lo vediamo più da nessuna
parte...

*

nó ch'a tnen d'acont 'gnicosa
di fet cvel
ch'i n'intaresa gnât a incion...
j artei d'un giurnêl
vec ormai d'dis én
dal letar ch'u s'scivet di s-cen
ch'a n'saven gnânch piò
s'i seia incóra a e' mond
che sas tot culurê
ch'a tulesum só d'int una spiaggia
cla vólta in gita cun e' zircul
chi trî livar inzalî
cun la firma d'stilografica
d'clù ch'u i scivet
cl'anel da fidanzament
ch'a cumpresum par gnât
che ritrat in biânch e negar
d'un amor ch'u n's'fàseva durmì la nôt
ch'u s'pirdet par la su strê

noi che conserviamo ogni cosa / certi oggetti / che non interessano a nessuno... / i ritagli di un giornale / vecchio ormai di dieci anni / le lettere che ci scrissero persone / che non sappiamo neppure più / se vivano ancora / quel sasso tutto colorato / che raccogliemmo da una spiaggia / quella volta in gita col circolo / quei tre libri ingialliti / con l'autografo di stilografica / di chi li scrisse / quell'anello di fidanzamento / che comperammo inutilmente / quella fotografia in bianco e nero / di un amore che non ci faceva dormire la notte / che si perse per la sua strada /

senza ch'a j andesum drî
e che dal vólt u s'fa incóra sugnê a oc avirt
o sinò chi cvatar schembi d'una munêda
ch'la n'vêl piò gnât...

ad nó
pr un pô
fòrsi
incóra
alóra
chijcadon
ch'u s'a vlù ben listes
e' tnrà d'acont
int un sachet d'plastica
tot chi cvel
ch'i n'intaresa gnât a incion
par pu finì int e' rosch nenca lô
insen a nó...

senza che noi lo seguissimo / e che a volte ancora ci fa sognare a occhi aperti / oppure quelle quattro monete di una valuta / che non vale più nulla... // di noi / per un po' / forse / ancora / allora / qualcuno / che ci ha comunque voluto bene / conserverà / in un sacchetto di plastica / tutti quegli oggetti / che non interessano a nessuno / per poi finire anch'essi nella spazzatura / insieme a noi...

*

cus'ëla
la fôrza d'un s-ciân
che strach cum ch'l'è
u n'è bon tnì só
gnânch una palpèdra
za gvintêda un tlôn
a cruvit d'böta
a lasêt 't e' bur
a lè sóta da par te
e u t'ven mânch e' rispîr
e incion a zarchêt...

cos'è / la forza di un uomo / che stanco com'è / non è in grado di tener su / neanche
una palpebra / già diventata un telone / a ricoprirti tutto / a lasciarti al buio / lì
sotto da solo / e ti vien meno il respiro / e nessuno a cercarti...

*

dal vólt
a dê fura d'in ca
t'sèr l'os e t'bot un oc par êria
e t'vi par tëra la tu ombra
a stamzêr e' verd
scaldê da e' sól
ch'spaca un zil mai vest...

l'è un mument un sgond
u t'ven cvasi da ridar
t'a n't'n'adê gnânca
parò t'sê d'avêr e' mond in bisaca
nench se incion u t'cred
che l'è gnacvël a lè
e tot e' rést
u n'côta gnît...

a volte / a uscire di casa / chiudi la porta e butti un occhio per aria / e vedi per
terra la tua ombra / calpestare il verde / riscaldato dal sole / che spacca un cielo mai
visto... // è un attimo un secondo / ti viene quasi da ridere / e neanche te ne accorgi
/ però sai di avere il mondo in tasca / anche se nessuno ti crede / che è tutto lì / e
tutto il resto / non conta nulla...

*

l'è sti prem cheld
acsè d'böta
dop un inveran
ch'u s'à lasê i segn 't agli ös
ch'i s'tô e' respir...
alóra cun un lâns
nó a daşen fura
d'int e' nöstar gos
a şmanes a un'ôra
che incóra la n'gn'è...

di rundon trop piş
par spichêr e' vól
nó a staşen d'astê
una curent d'êria
ch'la s'acareza i pì schelz
ste vent tevd
a spargujêş j ultum cavel...

sono questi primi caldi / così di colpo / dopo un inverno / che ci ha lasciato i segni
nelle ossa / che ci tolgono il respiro... / allora con un sospiro / usciamo di casa / dal
nostro guscio / a spogliarci a un'ombra / che ancora non c'è... // rondoni troppo
pesanti / per spiccare il volo / stiamo in attesa / di una corrente d'aria / che ci acca-
rezzi i piedi scalzi / questo vento tiepido / a disperderci gli ultimi capelli... //

fat lavór
tot i dè
u ngn'è on di biench
e u n'conta gnît a tenzi
chijétar i s'chesca...

che roba / ogni giorno / ce n'è uno dei bianchi / e non conta nulla tingerli / gli altri
ci cadono...

*

“dai
fasen un munument
par tot i cadù
dl'ultima gvèra
ormai l'è piò d'sânt én
i murt j è tot praciś
u n's'j arcôrda piò incion
i bon e i cativ...
i murt j è tot bon
e tot cativ
l'è giosta arcudêi tot...”

“ciô stağì mo un pô a sintì
s'l'è vera ch'e' mond
u s'scôrda dla zent
e' srà mei lasêi un segn
insignêi la difarenza
tra chi ch'l'è mort
par fê murì la zent

“dai/ facciamo un monumento / per tutti i caduti / dell'ultima guerra / ormai è più
di sessant'anni / i morti sono tutti uguali / non se li ricorda più nessuno / i buoni
e i cattivi... / i morti sono tutti buoni / e tutti cattivi / è giusto ricordarli tutti...”
// “chi state a sentire un po' / se è vero che il mondo / si dimentica della gente /
sarà meglio lasciargli un segno / insegnargli la differenza / tra chi è morto / per far
morire la gente /

e chi ch'l'è mort
par fê smetar
d' fê murì la zent...”

e chi è morto / per far smettere / di far morire la gente...”

*

nó ch'a stagen d'astê
che disten
u s'vegna incontra
cun un bêș mai pruvê
d'j oc d'un culór mai vest
di cavél ros infughì d'vóia
a n's'n'adasen brișa
ch'a pasen i dè
a zughêr ' e' löt
a pruvê d'stachêr e' cios
da i nöstar pen mișrê
che sudór saibedgh d's-ciân
ch'a j aven adös...

firim ins un binéri
dentar a un vagon
senza ch'ul cmända incion
ch'e' va sól cvând ch'u i pêr a lò
a fê pasêr un Eurostar

noi che siamo in attesa / che il destino / ci venga incontro / con un bacio mai provato / occhi di un colore mai visto / capelli rossi infuocati di desiderio / non ce ne accorgiamo / che passiamo i giorni / a giocare al lotto / a tentare di staccare il lozzo / dai nostri panni fradici / il sudore selvatico di umano / che abbiamo addosso...
// fermi su un binario / dentro a un vagone / senza nessuno che lo guidi / che va soltanto quando pare a lui / a far passare un Eurostar /

a prenotazione obbligatoria
a pirden i nöstar dè
prenutê par nó da un étar
a 'spitê d'lezar
da un talafunì
ch'al letar ch'al s'dega
ch'a j aven vent
un étr incontrar cun e' disten
e incion a scrivas mai...

a prenotazione obbligatoria / perdiamo i nostri giorni / prenotati per noi da un altro / ad aspettare di leggere / da un cellulare / quelle lettere che ci dicano / che abbiamo vinto / un altro incontro col destino / e nessuno a scriverci mai...

*

a cvè
u n's'n'éra incóra adê
incion
ch'u s'cres al foi
sóra a la tēsta...

e pinsê ch'u j éra
sól dal râm sechi
cvând ch'a s'sen pruvé d'pudê
cun al nöstar dida da computer
e dè par dè e' nöst' disten
u s'è vnù incontra
cun al lon nôvi
tra e'lom e e' scur
dal sér pasêdi
a raşunê sóra 'e' gnît
bravend pr un gnît
e adēs ormai
u s'à cvert d'pösta

qui/ non se n'era ancora accorto / nessuno / che ci crescono le foglie / sopra la
testa... // e pensare che c'erano / soltanto rami secchi / quando abbiamo tentato di
potare / con le nostre dita da computer / e giorno per giorno il nostro destino / ci è
venuto incontro / con le lune nuove / tra il lusco e il brusco / delle sere passate / a
ragionare sul nulla / litigando per un nonnulla / e ormai / ci ha ricoperti del tutto /

cun la su ôra
senza şvintajê
ste buldez
ch'u s'inciaca a la tēra
da cvând ch'a sen nêd...

con la sua ombra / senza un alito di vento / a dissolvere quest'afa / che ci incolla alla
terra / da quando siamo nati...

*

nó ch'u s's-ciöpa la tēsta dagli ide
ch'a n'saven piò in dov mētl
e miga ch'al sèia piò cativi
d'cveli ch'al ven a on d'Berlen
d'Roma Milân o Dublino
nó a sen distinê
a butêli zo a cvè
ins un pez d'chêrta
ch'u n'srà mai piò bon d'lezli
incion
int la memoria d'un computer
o d'dentar a un'audioclip
ch'u n'i sarà piò un interprete
a e' mond
bon d'sbruchêli...

nó a sen cundanê
a butêli zo
in sta lèngva

noi con la testa che ci scoppia dalle idee / che non sappiamo più dove metterle / e
non è che siano peggiori / di quelle che vengono a uno di Berlino / di Roma Milano
o Dublino / noi siamo destinati / a buttarle giù qui / su un pezzo di carta / che non
riuscirà mai più a leggere / nessuno / nella memoria di un computer / o dentro
un'audioclip / che mai più nessun interprete / al mondo / riuscirà a decifrarle... //
noi siamo condannati / a buttarle giù / in questa lingua /

cun ste savór saidbegh
ch'u s'l'è scôrd nench cvi
dla *Sagra dei frutti dimenticati...*

dal sapore selvatico / scordato anche dagli organizzatori / della *Sagra dei frutti di-
menticati...*

i s'fega d'segn d' travarsê la strê
ch'la fines a ca d'incion...

*

nó ch'a vinden nöstra mê
e' marid la moi i fjul
pr un minut in televiſion
a carden int la fôrza dal ciacar
nöstri e d'chi ch'a s'gverda
par sperê d'dê fura
par una smâna un dè un'ora
da la masa d'incion
a vaion pr e' mond
nó a n's'n'adasen briſa
ch'l'è par stêr agrapê
nench cun agli ong di pì
a i nöstar dè
ch'i va par la su strê
senza savêr in dov...

e nó agrapê a ste nöstr invol
a s'inluven che tot ch'i s-cen ch'i s'gverda
i s'dega una vós inmânc 'na vólta

noi che vendiamo nostra madre / il marito la moglie i figli / per un minuto di televi-
sione / crediamo nella forza delle chiacchiere / nostre e di chi ci guarda / per sperare
di uscire / per una settimana un giorno un'ora / dalla massa dei nessuno / a zonzo
per il mondo / noi non ce ne accorgiamo / che lo facciamo per stare aggrappati /
anche con le unghie dei piedi / ai nostri giorni / che vanno per la loro strada / senza
sapere dove... // e noi aggrappati al nostro nessun-posto / ci illudiamo che tutti
quelle persone che ci guardano / ci rivolgano la parola almeno una volta /

ci facciamo cenno di attraversare la strada / che finisce a casa di nessuno...

*

nó ch'a j aven pasê la vita
a stê da stêr e' dè
d'rësar a péra cun tot
d'rësar a péra cun e' mond
a s'artruyen sóra una bascula
ch'la pend sól d'un cânt
senza ch'u s'a truva incion
che bóta só un pês da ch'l'étar cânt
e pu a cuntarèbal da bon?

e fat l'è ch'a sen nó
ch'a n'sen bon d'psêr e' sens
de' nöstar stêr a cvè un étar dè
senza vlê smuntê zo
da la bascula...

noi che abbiamo passato la vita/ in attesa del giorno/ di essere a pari con tutti/ di essere a pari col mondo/ ci ritroviamo su una bilancia/ che pende solo da una parte/ senza che si trovi nessuno/ a buttare su un peso dall'altra parte/ e poi servirebbe a nulla?// Il fatto è che siamo noi/ a non essere in grado di pesare il senso/ del nostro stare qui un altro giorno/ senza il desiderio di scendere/ dalla bilancia...

*

nó ch'a pasen i dè
pinsend d'campê par sèmpar
o faşend cont d'gnît
d'nö savê ch'al saven
o pröpi par cvest a i dagen in là
faşend i şburon
a caval dal nöstar machin gròsi
avstì coma di sgnur
a spas par la piazza
tra al butegh e al boutiques
cun al cambiéli de' disten
ch'a n'sren mai bon d'paghê...

a nó dal vólt
u s'ciapa e' sparatişum
par st'l'ingiustezia ch'l'è
d'finir ad stêr a cvè
tra un gvardreil e ch'l'étar
senza putê ciapêsla cun incion...

noi che passiamo i giorni / pensando di vivere per sempre / o facendo finta di nulla / di non sapere che lo sappiamo / o proprio per questo / facendo gli spacconi / a cavallo dei nostri macchinoni / in ghingheri / a spasso per la piazza / tra le botteghe e le boutiques / con le cambiali del destino / che non riusciremo mai a pagare... // a noi talvolta / ci prende uno spasimo / per quest'ingiustizia che è / finire di stare qui / tra un guardrail e l'altro / senza poterla prendere con nessuno... //

alóra a chijchen d'böta ins e' gas
e' Land Rover a sgrinfignê l'asfêlt
pr arivêr a pasêr incóra cun e' zal
nench se e' ros
l'éra un pez ch'u s'aspiteva
e a faşen cont d'gnît
a faşen sól cont
ch'u n's'épa vest incion...

allora di colpo spingiamo sul gas / il Land Rover a graffiare l'asfalto / per cercare
di passare ancora col giallo / anche se il rosso / era da tempo che ci attendeva / e
facciamo finta di nulla / facciamo solo finta / che non ci abbia visto nessuno...

*
e' piò dal vólt
a n's'adaşen gnânca
a n's'n'adaşen par gnît
a s'a gminghê sóbit
cvelch dè
cvelch més
un ân a dî una masa
e pu a faşen cont d'gnît

e pu dop a tânt
acsè d'böta un dè
a la mota
l'ariva un sprai
a furêş la tēşta
ad armislêş i nöşť pinsir
a sgumbjêi tot cvent
a dîş
che försi d'nó
tra tota cla roba

il piú delle volte / non ce ne accorgiamo nemmeno / non ce ne accorgiamo affatto
/ ce lo dimentichiamo subito / qualche giorno / qualche mese / un anno a dir tanto
/ e poi facciamo finta di niente // e poi dopo tanto tempo / così di colpo un giorno
/ all'improvviso / arriva un raggio / a forarci la testa / a rimescolarci i pensieri / a
scomparliarli tutti / a dirci / che forse di noi / tra tutta quella roba /

ch'la s'finirà
agli ös la cherna
ormai sól dla porbia
in zir par l'êria
dal vólt
di dè
chijcadon
e' sintirà l'udór
d'che fat sminghê
d'chijcadon
che cla vólta
senza pinsêi sóra
senza cmandês gnît
u s'aveva dê
un hijcon
pr andêr avânti
incóra un pô...

che finirà / le ossa la carne / ormai solo polvere / sparsa nell'aria / a volte / certi
giorni / qualcuno / sentirà il profumo / di quel fatto dimenticato / di qualcuno / che
quella volta / senza pensarci due volte / senza chiederci nulla / ci aveva dato / una
spinta / per andare avanti / ancora un po'...

*

incion
ch'u s'l'aves det
incion ch'u s'l'aspites
l'è sól un mod par dî
nó a l'savegna za listes
a fasegna sól cont d'gnît...

e pu d'böta
dop un temp ch'u n'fineva piò
u s'è spargujê la nèbia
e int e' mez
d'st'inveran brisa inveran
un sól chêld za infughì
a spalanchêr e' mond
ad arvir i fiur
a carpêr al cân
a spachêr al prè...

e nó adës a cvè

nessuno / che ce l'avesse detto / nessuno che se l'aspettasse / è soltanto un modo di
dire / noi lo sapevamo già ugualmente / facevamo soltanto finta di nulla... // e poi
di colpo / dopo un tempo che non finiva più / la nebbia è andata via / e nel mezzo /
di quest'inverno non inverno / un sole caldo già infuocato / a spalancare il mondo /
ad aprire i fiori / a crepare le canne / a spaccare le pietre... // e ora qui /

a caval de' pont d'Porta S-ciavunì
 firum dret d'sfiànch de' fiôn
 tra e' gvardreil d'ziment e la lamira
 dal machin ch'al s'infila zighi
 int e' gnât ingulfê
 dla zobia matèna
 a gvardêr in zo
 a instichê j oc
 't una pscola d'acva merza
 sól dla mêlta dla piaciara de' pantân
 tot cvel ch'l'è armast
 d'una fiumâna...
 de' s-ciân....

a cavallo del ponte di Porta Schiavonia / fermi in piedi a fianco del fiume / tra il
 guardrail di cemento e la lamiera / delle macchine che s'infilano cieche / nel nulla
 ingolfato / del giovedì mattina / a guardare giù / a ficcare gli occhi / in una pozzan-
 ghera di acqua marcia / soltanto fango melma pantano / tutto quanto è rimasto / di
 una fiumana... / dell' uomo...

*

cl'os dla cuşena
 cun i vidar stil
 la tu véra ca
 ch'e' daşeva ins e' vent de' sól
 ch'e' d'inveran e' fis-ceva insclì
 giazê mort dal carvai
 cl'ös ch'e' daşeva ins la capâna d'vid
 ôra tevda d'isté
 e ven fat in ca d'utobar
 da su pê
 mez ven e parsina puntël
 cun che sarbì ch'u m'piaşeva a me
 cl'os avert l'éra e' segn
 che t'sirta in ca a stê d'astê chijcvël
 o chijcadon
 e' segn che te t'a m'staşivta d'astê
 la garanzeja par me d'un s-ciân
 cun l'os sèmpr avert
 ch'al pôchi vólt ch'l'éra asrê

quell'uscio della cucina / coi vetri sottili / la tua vera casa / che dava sul maestrale /
 che d'inverno fischiava livido / gelido dalle crepe / quell'uscio che dava sul pergo-
 lato / ombra tiepida d'estate / e vino fatto in casa d'ottobre dal babbo // mezzovino
 e terzo prodotto / con quell'asprigno che piaceva a me / quell'uscio aperto era il
 segno / che eri in casa ad attendere qualcosa / o qualcuno / il segno che mi stavi
 aspettando / la garanzia per me di una persona / con l'uscio sempre aperto / quelle
 rade volte che era chiuso /

l'éra parchè t'sirta andêda a mèsa
o t'sirta za sôt'al cvert...

(da cl'os d'gvardivta se par ches
par la strê e' paseva incion
se mai chijcadon e' fös vultê da te
e i fiur int i ves
l'onica tu sudisfazion
cun i su culur i t'arcurdeva
e' ridar di s-cen
ch'i t'j aveva purtê)

l'os adës
u s'è srê par sèmpar
incion ch'u m'aspeta piò dlà da l'os
i fiur i s'è impasì
e te stavólta
ind'a sit andêda
te?

era perché eri andata a messa / o eri già sotto le coperte... // (da quell'uscio guardavi se per caso / per la strada passava nessuno / se mai qualcuno fosse svoltato da te / e i fiori nei vas i/ l'unica tua soddisfazione / coi loro colori ti ricordavano / il sorriso delle persone / che te li avevano portati) // l'uscio/ si è chiuso per sempre / nessuno che mi aspetti più oltrell'uscio / i fiori sono appassiti / e tu stavolta / dove sei andata / tu?

*
tot al vólt
ch'a zarcheva un nomar
int la rubrica de' mi talafunì
arivê a cla letra
la "emme"
a daseva sèmpar pet
a e' tu nom
e alóra u m'a vneva
d'chijchêr ins'e' scröch
pr avdê incóra che nomar
ch'u n'areb mai piò
arspost a incion

(e' talefan a t'l'avegna rigalê
cvând ch' u s'aviet
e' puret d' bab
parchè te t'a s'ciames
s't'faseva bsögn d'chijvël
parchè t'aves l'ilusiôn

tutte le volte / che cercavo un numero / nella rubrica del cellulare / arrivato a quella lettera / la lettera "emme" / incontravo sempre / il tuo nome / e allora mi veniva spontaneo / premere il tasto / per vedere ancora quel numero / che non avrebbe mai più / risposto a nessuno // (il telefono te l'avevamo regalato / quando se ne andò / il povero babbo / perché tu ci chiamassi / se avevi bisogno di qualcosa / perché avessi l'illusione /

d'rësar sèmpar vsen a nó
e te t'a n'lè cvasi mai druvê
par nö' dê fastidi a incion
e nó cun tot' la nöstra freza
a n't'aven cvasi mai ciamê)

che nomar
pr un pô d'temp
a l'ò tnù a lè
't la memoria d'un picai
e pu un dè
chijchend 't un scröch
a l'ò scanzlê!

di essere sempre vicino a noi / e tu non l'hai usato quasi mai / per non disturbare
nessuno / e noi con tutta la nostra fretta / non ti abbiamo quasi mai chiamato) //
quel numero / per un po' / l'ho tenuto lì / nella memoria di un aggeggio / e poi un
giorno / premendo un tasto / l'ho cancellato!

*
nó
da par nó
a n'sen incion...
nó
s'a n'sen gnît
pr incion
a n'sen incion...

e nenca acsè
un dè
u i srà sèmpar
chijcadon
ch'u i tucarà
pr amór o par fôrza
d'tu só da lè
cla masa d'gnît
che fiê d'incion
försi pr un mument
j onich d'segn
d'chijcadon...

noi / da soli / non siamo nessuno... / noi / se non siamo niente / per nessuno / non
siamo nessuno... // e anche così / un giorno / ci sarà sempre / qualcuno / a cui toc-
cherà / per amore o per forza / di raccogliere / quel mucchio di niente / quella puzza
di nessuno / forse per un attimo / gli unici segni / di qualcuno...

TE

scorar

...mo cum a scuraràla mai la cinese d'vent én
ch'l'impines e' scartoz dl'Happy Meal
a e' McDrive d'Furlè pr i babin ch'rugia e ch'selta
a la fèsta d'cvel ch'e' ciumpes j'én
cun al cruchet d'pol ulandes e al patatin surgelêdi
dla Quinta Stagione arscaldêdi 't al bol d'un gras
ch'u n'smet mai d'frezar per la gioia di tutti...

lì d'ind'a venla cum à la fat a finì pröpi a lè
a j'èl nench una mafia di McJob
e pu a sràla da bon cinese?
e s'invezi d'rësar d'Canton o a d'Changchun
la fos d'Dong Dang o d'Phnom Pehn
par cal mâmi toti licêdi in furastrê
ch'al s'dis tra d'lo al parôl dla television
cs'a cambiarebàl mo e te d'toti ch'al lèngv
cs'a capiresta che orma t'a n'capes piò gnît
gnânch cvând ch't'travirs la tu strê

PARLARE. Ma come parlerà mai la cinese di vent'anni / che riempie il cartoccio dell'Happy Meal /al McDrive di Forlì per i bambini che gridano / e saltano alla festa di compleanno / con le crocchette di pollo olandese e le patatine surgelate / della Quinta Stagione riscaldate nelle bolle di un grasso / che non smette mai di friggere per la gioia di tutti...// lei da dove viene come ha fatto a finire proprio lì / c'è forse anche una mafia dei McJob / e poi sarà davvero cinese? / e se invece di essere di Canton o di Changchun / fosse di Dong Dang o di Phnom Pehn / per quelle mamme tutte leccate in fuoristrada / che si parlano nella lingua della televisione / cosa cambierebbe mai e io di tutte quelle lingue / che cosa capirei che ormai non capisco più nulla / nemmeno quando attraverso la mia strada /

tajênd a mez i scurs dal badanti
ch'al s' dà la vós da un os a ch'l'étar in ros
pinsend in pulach muldav e ucraino
cun i vec de' pöst ins al caruzël
a sbavê j ultum gnèch 't'na lèngva
ch'la murirà dè par dè cun ló...

e d' drì d' cal do carvaj d' oc inacvarì
sóta l'ela de' bartì ros cs'a vdiràla la cinese
d'là da l'asfêlt arbuli dla via Emilia
e' fom de' pulpitàn ch'sfiameta 's la lastra
e' bancôn cun al cas ch'sona l'incas brisa su?
una steia cun di s-cen o una lerga a ris?
dal muntâgn élti sèmpar cun i vec
ch'i n'l'aspeta piò e j oc d'clu
ch'u j avleva dêr un bés prema ch'la s'aviês?
o la su tâna cun étar diç coma li
in via Risorgimento in do' ch'la n'veda l'óra
d'turnê par cavês e' gras da dös slunghêr i pi
dnenz a Sky e fumês 'na Emmesse...

tagliando a metà i discorsi delle badanti / che si chiamano da una porta all'altra in
russo / pensando in polacco moldavo e ucraino / coi vecchi del posto sulle carroz-
zelle / a sbavare gli ultimi lamenti in una lingua / che morirà giorno per giorno con
loro...// e dietro quelle due fessure di occhi annacquati / sotto l'ala del berrettino
rosso cosa vedrà la cinese / oltre l'asfalto ribollito della via Emilia / il fumo del
polpettone che sfrigola sulla lastra / il banco con le casse che suona l'incasso non
suo? / una stia con esseri umani o una distesa a riso? / montagne altissime con i
vecchi / che non l'aspettano più e gli occhi di colui / che la voleva baciare prima che
partisse? / oppure la sua tana con altri dieci come lei / in via Risorgimento dove non
vede l'ora / di tornare per togliersi il grasso di dosso allungare i piedi / davanti a Sky
e fumarsi una Emmesse...

Sun Village

int e' mez d'una lerga
tra Reda Bareda e la Pi' d'Curleda
u j éra una caşaza tota sfata e senza cvèrc
cun dj albarez ch'i faseva un'ora d'argent
a cruvi int la porbia agli ovar ch'al bateva e' grân...
i la ciameva e' Palaz dal Scvaciarëli
a n'ò mai savù e' parchè...

e pu un dè cvi dla Gabetti
i j à cavê diç apartament cun e' zarden
du mitar cvadrê d'erba tra la ramè e l'os d'ca
e' capanôn l'è gvent 'na vèla cun piscina
Sun Village e' Paes de' Sól i la ciâma adës
j albarez j à fat e' pöst a i gazebo d'San Diego
u j è avnù a stê dal patach d'Bulogna di pu bëli
che d'istê al ciapa e' söl tot' cvânti nudi
ch'l'è un piagê stêli a gvardê da la strê

SUN VILLAGE. in mezzo a una distesa di campi / tra Reda Albereto e Pieve Corleto
/ c'era una casaccia semidiroccata e senza tetto / con pioppi bianchi che gettavano
un'ombra d'argento / a coprire la polvere degli operai che battevano il grano.../ la
chiamavano il Palazzo delle Merdaiole / non ho mai saputo perché... // e poi un
giorno quelli della Gabetti / ne hanno ricavato dieci appartamenti con giardino /
due metri quadrati d'erba tra la recinzione e l'uscio di casa / il capannone è diventa-
to una villa con piscina / *Sun Village* il Paese del Sole la chiamano adesso / i pioppi
hanno lasciato il posto ai gazebo di San Diego / sono venute ad abitarvi delle fighe
di Bologna proprio belle / che d'estate prendono il sole completamente nude / che
è un piacere stare a guardarle dalla strada /

s'u n'fos pr i chen ch'i t'selta adös
s't'a dè a farmêr a butêi un oc
e i bës comud cun e' forân
ch'l'à pers l'udór de' pân cot a legna
e i stalèt cun i rug di purch só pr al murai
j è pr i single
ziôn e ziôni...

u ngn'è armast incóra on di vut
u s'ved ch'i n'è bôn d'vandal
tul te dîza
fa un mutuo
e acsè t'putré gvardê
che spetacul
nenca te...

se non fosse per i cani che ti saltano addosso / se dai a fermarti per dar loro uno sguardo / e i proservizi con il forno / che ha perso l'odore del pane cotto a legna / e le porcilaie con i versi dei maiali su per i muri / sono per i single / tardoni e tardone... // ce n'è rimasta ancora una vuota / si vede che non sono capaci di venderla / su prendila tu / fa un mutuo / e così potrai guardare / quello spettacolo / pure tu...

d'cov

...dlà pröpi dlà t'a n'i ve piò...

...u n's'va piò d'là...
miga ch'u s'andes
chisà in dov
mo a vut metar
da che rivêl de' fion
ch'è là gvardêr in zò...
Velafrânca Sâh Marten
faşend un sforz
t'arivivti fena a Furlè
e pu l'autostrê
cun al scret ins i TIR
a diş e' mond...

l'éra sól 'na pasarëla
cvatar dida sóra l'acva
ch'la faşeva un gorgh
pröpi a lè d's-ciôta

IN FONDO. ...di là proprio di là non ci andrai più... // ...non si va più di là... / mica che si andasse / chissà dove / ma vuoi mettere / da quell'argine del fiume / là guardare in giù... / Villafranca San Martino / facendo uno sforzo / arrivavi fino a Forlì / e poi l'autostrada / con le scritte sui TIR / a raccontarci il mondo... // era soltanto una passerella / quattro dita sopra l'acqua / che faceva un gorgo / proprio li sotto /

e in do e do cvatar
i l' à tirata zò parchè
u n' s' fega mèl incion...

u n' s' va piò d' là...
e tra e' fôn de fen brusê
ch' u t' imbariega
coma marjuana
t' vî pasê on che cor a pè
(ind' a' ndrâl mo nenca lô?)
du ch' int una machina
i va a ciavê a e' lôn de' bur
un cazadór cun la chèna
a spintêr i fâsen ch' i n' gn' è
e te povar ciù adës
u t' tôca d' stêr in sdê
ins e' rivêl da d' cva
senza savê piò in dov andê...

e in due e due quattro / l'hanno abbattuta perché / non si faccia male nessuno...//
non si va più di là.../ e tra il fumo del fieno bruciato / che ti inebria / come marijuana
/ vedi passare uno che corre a piedi (dove andrà anche lui?) / due che in una mac-
china / vanno a chiavare al lume del buio / un cacciatore con la cagna / a scovare
fagiani che non ci sono / e tu povero coglione adesso / ti tocca di stare seduto /
sull'argine di qua / senza sapere più dove andare...

giaz

...e pu un sren
un vent insclî da la Siberia
a tajê al biastem...

palet vânga sêl
gnît u n' conta gnît
t' agli é provêdi toti
u s' scorga a malapena
gnacvêl brusé
l' érba ingiarida
l' è rezna
la rôda pighêda
d' un trator sminghê ' lè
da chi burdel
una latina d' bëra
pianté ' t e' biânc h cios...

la lèngva la s' impasta
int e' fred sôt

GHIACCIO. ...e poi un sereno / un vento gelido dalla Siberia / a tagliare le bestem-
mie...// badile vanga sale / niente non conta niente / le hai provate tutte / si scortica
a malapena / ogni cosa bruciata / l'erba pietrificata / è ruggine / la ruota piegata / di
un trattore dimenticato lì / dai bambini / una lattina di birra / piantata nel bianco
sporco...// la lingua si impasta / nel freddo asciutto /

al letar al s'ingiares
parsuniri de' sech
al chesca par tëra
al s-ciöcla
al sbrìsła
u ngn'avânza gnît
sól j oc a sbalinê
cvel ch'u t'pasa par la tësta...

le lettere si raggrinziscono / prigioniere del secco / cadono per terra / si schiantano
/ si sbriciolano / non ci rimane nulla / solo occhi a balenare / quello che ti passa
per la testa...

cumpâgn

(cum a t'l'òja da dì
parchè i fiul j anvud un dè
il posa capì nenca lô...)

la dmenga alóra l'era stê d'astê
tot e' docmez dè che lò e' turnes
da zovna o da menopausa ormai
prema d'perdar e' ridar d'pösta
nöstar pê sôt'un timpurêl
cun la bicicleta da corsa
stirend dnenz a la television
in biânch e negar
la cuşèna economica amorta
cun i coz stiş in só ad asughês
e dal vólt me a vneva d's-ciöta
da i livar avirt a butet un oc
cun la s-ciuşa d'avlêr magnêr un bcon
un tròcal d'pân cun e' furmai
a cmândet un cvel ch'a saveva cabëla

LO STESSO. (come te lo devo dire / perché i figli i nipoti un giorno / possano capirlo
anche loro...) // la domenica allora era stare ad aspettare / tutto il pomeriggio che
lui tornasse / da giovane o da menopausa ormai / prima di perdere del tutto il sor-
riso / nostro padre sotto un temporale / in bicicletta da corsa / stirando davanti alla
televisione / in bianco e nero / la cucina economica spenta / con i piatti stesi sopra
ad asciugarsi / e delle volte io scendevo di sotto / dai libri aperti a darti uno sguardo
/ con la scusa di voler mangiare un boccone / un tozzo di pane col formaggio / e
chiederti qualche cosa che già conoscevo /

giosta par sintì la tu vós
a suciê do dida d'cafê negar giazè mort
e te fura dla finèstra t'avdivta i dè
ch'i sreb avnù nó ch'a s'sresmi avié
senza savêr da bon in do' andês...

al dmengh docmez dè adès agli è e' mël dagli ös
l'artrite l'osteoporosi ch'a t'al mâgna
dop al paròl persi la matèna
cun e' ritrat d'tu marid int e' câmpsânt
la risignazion d'stêr a e' mond
senza un parchè söl par lavurê
senza avê mai avlù savê
che a cvè u j è chi ch'sta ben
ch'i gli à provêdi tötî
ch'i s'è cavê tötî al vói
stirend dnenz a la television
e' mël a culur
“e mi Signor” t'si bona d'dì
t'scos la tësta t'şbas j oc sóra ' e' fër
New York Sarajevo Kabul
Jenin Londra Madrid

giusto per sentire la tua voce / a succhiare due dita di caffè nero freddo / e tu fuori
della finestra vedevi i giorni / che sarebbero venuti noi che ce ne saremmo andati
/ senza sapere davvero dove andare... // le domeniche pomeriggio adesso sono il
male alle ossa / l'artrite l'osteoporosi che ti divorano / dopo le parole perse al matti-
no / col ritratto di tuo marito al cimitero / la rassegnazione di stare al mondo / senza
un perché soltanto per lavorare / senza aver mai voluto sapere / che qui c'è chi sta
bene / chi le ha provate tutte / chi si è tolto tutte le voglie / stirando davanti alla
televisione / il male a colori / “mio Dio” sei capace di dire / scuoti la testa abbassi gli
occhi sul ferro / New York Sarajevo Kabul / Jenin Londra Madrid /

o in do' ch'e' srà e' srà
l'è cumpâgn
e cvest l'è stê gnacvël...

o dove sarà sarà / fa lo stesso / e questo è stato tutto...

mountain bike

...ach parôl ëli mai cvesti
ch'al t'arvólta la lèngva in boca
ch'al t's'arvólta côntra
ch'a n't'al dis piò gnât
faşend cont d'dît gnacvël...

(i n't'à det gnât i n't'fa vdê gnât
t'a n'a se brîşa o t'fê l'ingîân)

e lô al va só coma al lumegh
al s'agraba nench pr al murai
al lesa l'asfêlt cun la lèngva cun la beva
d'un preşentadór dla televişion
agli à un câmbi ch'u n'là gnânch
la tu mountain bike
al t'dis un cvël par dit'n un étar
l'arversa de' su pinsir

...e Brecht u s'è za vié

MOUNTAIN BIKE. ...che parole sono mai queste / che ti rigirano la lingua in bocca / che
ti si rigirano contro / che non ti dicono più nulla / facendo conto di dirti tutto...//
(non ti hanno detto niente non ti fanno vedere niente / non lo sai o fai l'indiano)// e
loro vanno su come lumache / si arrampicano anche su per i muri / lisciano l'asfalto
con la lingua con la bava / di un presentatore televisivo / hanno un cambio che non
l'ha nemmeno / la tua mountain bike / ti dicono una cosa per dirtene un'altra / il
rovescio del suo pensiero // ...e Brecht se n'è già andato /

nenca lô cun te
sól un nom ins e' bartì
dla sucietè ciclèstica
e imbâcônt t'al purt
arvultê indrî...

anche lui con te / solo un nome sul berrettino / della società ciclistica / e per sovrappiù lo porti / rivoltato indietro...

arrivi/arrivals/landungen/llegadas

...un étar mésg? e chi ch'al sa?
chi ch'a t' darà la mân cvând che t' arivarè a là?
a i sràl incion ad aiutèt a purtê al valig
ch'u t' pagarà un caffè cuntendat i fet
d'cvel ch't'e' pers andend 't un étar pöst?
o a t'camandarai sól e' pasaport ch'i t'a rubê?

(pugêr al dida sóra cla mân ch'la 'speta
sfarghêr e' neş cun un bés e anghês 't e' verd
d'oc s-cilurb respirê da vşen drî da j ucel da sól
e' ridar de' Colgate con l'alito sicuro...)

...e ind'arivaret mo in dov?
a i sràl di legh e dal furést coma in Svezia
(u j è al zinsel parò) a sràl una spezi
d'Marlboro Country cun i canyon
e i Mulini Bianchi o a sràl un pöst
coma Reda o Fös Géra

ARRIVI/ARRIVALS/ANKÜNFT/LLEGADAS. ...un altro mese? e chi lo sa? / chi ti darà le
mani quando arriverai là? / ci sarà nessuno ad aiutarti a portare le valigie / che ti
pagherà un caffè raccontandoti i fatti / delle cose che hai perso andando in un altro
posto? / o ti chiederanno solo il passaporto che ti hanno rubato? // (appoggiare le
dita su quella mano che aspetta / sfiorare il naso con un bacio e annegare nel verde/
di occhi strabici respirare da vicino dietro gli occhiali da sole/ il sorriso di Colgate
con l'alito sicuro...) // ... e dove arriverai sì dove? ci saranno dei laghi o delle foreste
come in Svezia (ricordati le zanzare però) sarà una specie / di Marlboro Country con
i canyon / e i Mulini Bianchi o sarà un posto / come Reda o Fosso Ghiaia /

che se nench i n'i fos u n's'n'adareb incion
parchè s't'i pens ben u n'è forsi un miracul
che in d'i post acsè u i stega di s-cen
ch'i s'toca al mân ch'i s'gverda int j oc
ch'i s'sfrega e' nês ch'i s'dà la vós...

...e s'u n'fos gnânch acsè e t'a n'arives invol?

che se anche non esistessero non se ne accorgerebbe nessuno / perché se ci pensi
bene non è forse un miracolo / che in posti simili vivano delle persone / che si toc-
cano le mani che si guardano negli occhi / che si sfiorano il naso / che si rivolgono la
parola... // ...e se non fosse nemmeno così e tu non arrivassi da nessuna parte?

stôria

'do vet? sta d'astêr un étar pô
ch'u s'finesa la fuiaza
sta incóra a cvè ins e' rivêl de' fiôn
a gvardêr e' fôn chal vimpê...
ch'al s'perd tra cvèl d'un aparec
e' sôl che va zò sóra e' runzê dl'autostrê...

a j a pensat? par tânt ch'a sren a e' mond
par tânt ch'e' mond e' zîràrà in tond
st'l'armór u n'l'amurtarà mai piò incion...
sta a cvè donca a sintì ste vintarin arzîr
ch'e' suga la gvaza ch'u t'spintacia i cavel
zà cvasî tot biench nò statî tenzar
ch'j è piò bel acsè...
cvânt èl ch'a segna a cvè un'étra vólta?
alóra u j éra incóra al rundînen
ch'al s'zigheva adôs t'a n'li vî piò?
speta ch'a t'cheva j ucel
acsè e' pê ch'u n'seja suzest gnît

STORIA. dove vai? Aspetta ancora un po' / che il toscano finisca di bruciare / stai ancora qui sulla riva del fiume / a guardare il fumo le volute... / che si perdono tra quello di un aereo / il sole che tramonta sul ronzio d'autostrada... / ma ci pensi? Per quanto saremo al mondo / per quanto il mondo girerà in tondo / questo rumore non lo spegnerà più nessuno... / stai qui dunque ad assaporare questo venticello leggero / che asciuga la rugiada che ti spettina i capelli / già quasi tutti bianchi non tingerteli / sono più belli così... / quant'è che eravamo qui un'altra volta? Allora c'erano le rondini / che si stridevano addosso non le vedi più? / aspetta che ti tolga gli occhiali / così parrà che non sia successo nulla /

t'vì mêl? e' mond l'è sèmpar cvel?
gnacvêl imbrujê ingarbujê
e chi basterd i s'è za avié
d'nó l'è un pez ch'i pò fê d'mânch
s'i s'fa vdê l'è pr i baioch...

a la senta nenca te la campâna
ch'la sona a mort?
dmatena a la predga e'prit
cs'a diràl d'clù o d'clì ch'i ngn è piò?
cum a faràl tot al vólt a rësar bon
d'strichêr int una mân cun tre paròl
cvel ch'l'è stê che s-ciân ch'a lè
e pu sóta un étar...

sta sò da lè ciapa 't la bicicleta avies va' là
la fujaza la s'è morta par l'ultma vólta
e a la longa de' rivêl de' fiôn
j ariva i sgagnul d'un mutór da motocross...
e' sfarà nench cvel ch'u ngn è mai stê
e' nòstar nid d'ériba stamzêda...

vedi male? il mondo è sempre quello? / ogni cosa fosca ingannevole / e i figli se ne sono già andati / di noi è un pezzo che possono far senza / se si fanno vivi è per i soldi... // la senti anche tu la campana / che suona a morto? / domattina all'omelia il prete / cosa dirà di colui o di colei che non ci sono più? / come farà tutte le volte a essere capace / di stringere in una mano con tre parole / ciò che è stato quell'essere lì / e poi sotto un altro... // alzati prendi la bicicletta su andiamo via / il toscano si è spento per l'ultima volta / e lungo la riva del fiume / arriva lo stridere di un motore da motocross... distruggerà anche quello che non c'è mai stato / il nostro nido di erba pestata...

pericolo di crollo

sot'e' capânon vut
cvatar fasen tarlédi
s't'a li spöst agli è tota porbia
e' ziment de' silos fat de' '60
l'è mofa negra
e' figh mai più pudê
u s'è tot ingavagnê
u s'insteca 't al finëstar senza vidar
pr e rëst agli è urtigh
ch'al sgröstla la muraia
alianti che da la Cina
j è arivé fen'a cva
a scavzê al fundament...

t'a n'épa paura
l'è cvis-cion d'pôch
una ciöpa d'én du tri miş un dè
e' sól e' starloca cabëla
par tarnadur intiri

PERICOLO DI CROLLO. sotto il capannone vuoto / quattro fascine tarlate / se le sposti sono solo polvere / il cemento del silos fatto nel 1960 / è muffa nera / il fico mai più potato / si è tutto attorcigliato / si infila nelle finestre senza vetri / per il resto sono ortiche / che scrostano le pareti / infestanti di alianto che dalla Cina / sono arrivati fin qui / a scardinare le fondamenta...// non ti preoccupare / è questione di poco / un paio di anni due tre mesi un giorno / il sole brilla già / per ettari interi /

j oc i n'ariva brişa d'côv
sóra e' nylon biânc
d'un sistema nôv tedes
stes contra a la timpësta
Wiesel-Hagelschutztechnik
da la Gran Frutta Zani
e pu l'e za pasè cun la gravata
e' sinsêl d'Tecnocasa
e u t'vindarà chëra
“colonica con proservizi
immersa nel verde
da ristrutturarsi”...
e' d'drì da la ramê
e' bajarà un pitbull...

gli occhi non arrivano al fondo / sopra il nylon bianco / di un sistema nuovo tedesco / steso contro la grandine / Wiesel-Hagelschutztechnik / dalla Gran Frutta Zani / e poi è già passato con la cravatta / il mediatore di Tecnocasa / e ti venderà a caro prezzo / “colonica con proservizi / immersa nel verde / da ristrutturarsi”.../ e da oltre la recinzione / ringhierà un pitbull...

ponteggio in allestimento

(sèmpar tota sta freza
nenca e' sabat e la dmenga
diṣ or tot i dè
e' pê cvaṣi che a e' mond
u n's'seia mai lavurê...)

...veia da ca'
'do ch'e' lavór u ngn'è
bar e pinsiôn pri i vec
e di cvel sèmpar nuv
da cumprè cun che?
a mezdè
du etto d'murtadëla
stra un panî
la cumesa de' Conad
fôrza d'dèi la l'à capida
la tu lèngva
in ṣdè 's'na panchina de' parcheg
dnenz a e' supermarket par mezz'ora

PONTEGGIO IN ALLESTIMENTO. (sempre tutta questa fretta/ anche il sabato e la domenica / dieci ore tutti i giorni / sembra quasi che al mondo/ non si sia mai lavorato...)
//...lontano da casa / dove il lavoro non c'è / bar e pensione per i vecchi / e oggetti sempre nuovi / da comprare con che? / a mezzogiorno / due etti di mortadella / tra un panino / la commessa del Conad / sforzandosi l'ha capita / la tua lingua / seduto su una panchina del parcheggio / davanti al supermarket per mezz'ora /

gvardêr i carel cun e' ruset
pin d'roba ch'pasa
di murs in só
cun la rabia di vent en
senza una figa...

l'è stê un zigh a spachê
l'êria tevda de' cantir
i gnech inspri d'una croṣ rosa
e' svintajê d'un elicotar
a sughêr e' sangv di tu pinsir
in subapêlt senza savêl
d'una lèngva senza nom...

e ste vent chêld ch' u s'è livê
e' sbat a bangerà
contra la ramê d'plastica rosa de' cantir
un scartoz vut de' Conad...

guardare i carrelli col rossetto / pieni di roba che passa / morsi sul pane / con la rabbia dei vent'anni / senza una donna...// è stato un grido a spaccare / l'aria tiepida del cantiere / il muggito inviperito di un'ambulanza / lo sventagliare di un elicottero / ad asciugare il sangue dei tuoi pensieri / in subappalto senza saperlo / di una lingua senza nome... // e questo vento caldo che si è alzato / sbatte a bandiera / contro la transenna di plastica rossa del cantiere / un cartoccio vuoto del Conad...

the ultimate kick

(...la matèna int e' bar
cun la tazina 't al mân
t'scos la tēsta sōra e' giurnêl...)

par do ragazi int e' zir d' mez'ora
e' cubo dla discoteca l'è gvent
un tumben d'asfêlt...

...t'é stugê la tu pêrt
t'è ciap un lavôr bon
t'a t'si sistimê
la machina i t'l'invigia
t'a n't'pu prōpi lamintê
la moi la t'à purtê la ca
(mitè dal cambri agli è vuti)
l'è una dona ch'la s'acumenta
du trî vstî firmé e' sabat a balê
par stêr un biginin tra la zent
la dmenga un piat d'urciôn

THE ULTIMATE KICK. (...la mattina nel bar / con la tazzina in mano / scuoti la testa sopra il giornale...) // per due ragazze nel giro di mezz'ora / il cubo della discoteca si è trasformato / in un tombino d'asfalto...) // ...hai studiato la tua parte / hai trovato un buon lavoro / ti sei sistemato / la macchina te la invidiano / non ti puoi proprio lamentare / la moglie ti ha portato in dote la casa / (metà delle stanze sono vuote) / è una donna che si accontenta / due tre vestiti firmati il sabato a ballare / per stare un po' tra la gente / la domenica un piatto di tortelloni /

a la Sagra del Porcello
un pô d'mêr l'istê
Santo Domingo Capo Verde
l'è pracis u n'câmbia gnît
cvând ch't'i dê un bés
e' t'a i sfrigh i lëbar cun la lèngva
ch'la ngn'à mai scort da bon
li la pê cuntenta nench s'la n't capes briga
e int la pulètica t'a ngn'é mai dê...

ormai j én i mis i dè
e j è tot cumpegn
cum a sràla mo?
e' pu da un pô temp in cva
int e' spec u t'pê che e' tu nês
u s'sèia cvasi imbarlê
cs'a sràl stê ad arduṣal acsè?
e i pil ch'i dà fura
(u gn'è nench di biench cabëla)
u n'conta gnît a tajêi
i cres coma s'i fos di bèfi...

alla Sagra del Porcello / un po' di mare d'estate / Santo Domingo Capo Verde / fa lo stesso non cambia molto / quando la baci / e le sfiori le labbra con la lingua / che non le ha mai parlato davvero / sembra contenta anche se non ti capisce / e la politica non ti ha mai interessato molto... // ormai sono anni mesi e giorni / e sono tutti uguali / come sarà mai? / e poi da un po' di tempo in qua allo specchio / ti sembra che il tuo naso si sia quasi storto / che cosa sarà stato a ridurlo così? / e i peli che fuoriescono / (ce ne sono già dei bianchi) / non serve niente a tagliarli / crescono come fossero baffi...

Italian fast food

mezanöt e tri
Da Salvatore S.r.l.
i tu guzlon d'timpurêl
i sfa e' bulór d'asfêlt
la margherita d'plastica ins e' piat
di jeans stret e dal minigon
cun j urcì int e' bigul
al s'ataca a la curdëla Vape
dla barachina d'legn ch'la sfâma al vói
un merci d'e' pas strach a sghêr i pinsir
dentar a l'Heineken d'lata meza vuta
l'autoradio a batar i gnech dla strê
la paura di tôn int j oc vird d'rimulëta
la t'met in croş int un balen
't la nôt da i cavel ros...

(e' piagê d'rësi stê nenca te
e' magon d'nö avêl capì

ITALIAN FAST FOOD. Mezzanotte e trequarti/ da Salvatore S.r.l. / lei tue grosse lacrime-
gocce / disfano il bollore d'asfalto / la pizza margherita di plastica sul piatto / jeans
stretti e minigonne / col piercing sull'ombelico / si incollano alla carta moschicida /
del chiosco di legno che sfama le voglie / un treno merci dal passo stanco a tagliare i
pensieri / immersi nell'Heineken di latta mezza vuota / l'autoradio a battere i gemiti
della strada / la paura dei tuoni negli occhi verdi di lentiggini / ti mette in croce in
un baleno / nella notte dai capelli rossi... // (il piacere di esserci stato pure tu / il
dispiacere di non averlo capito /

al furzen e i curtèl d'plastica
ch'i vola int e' bidon de' rosch...)

le forchette e i coltelli di plastica / che volano nel bidone dell'immondizia...)

una brèscla

la pulaca d'cvarânt'én
cun i cavel ad stopa
ch'la cheica Gianì ins la caruzëla
e ch'la i pules e' cul in negar
la n'saluta incion
cvând ch'la va a fê la speşa in bicicleta...

al spôşi de' cvartir
al la gvërda d'travers
e' bastereb un segn
e u i sreb adös e' bar
cun ch'al tet ch'al sbat
't la camişeta verda...

“a l'êt savù chi ch'l'è mort?
La Lina di Stuvan acsè a la mota
da un dè a ch'l'étar 't e' su let
staséra dop a e' ruşêri
u s'amânca on par la partida

UNA BRISCOLA. la polacca quarantenne / coi capelli di stoppa / che spinge Gianì in carrozzella / e che gli pulisce il culo abusivamente / non saluta nessuno / quando va a fare la spesa in bicicletta... // le spose del quartiere / la guardano di traverso / basterebbe un suo cenno / e le sarebbe addosso il bar / con quelle tette che sbattono / contro la camicetta verde... // “l'hai saputo chi è morto? / la Lina di Stuvan così all'improvviso / da un giorno all'altro nel suo letto / staséra dopo il rosario / ci manca una persona per la partita /

mort un pepa u s'in fa un étar
cmandenl a la pulaca...”

“ah te t'si dôncia la pulaca
mo te a li cnosta al nöstar chêt
a sit bona ad fêtli avnì?”

morto un papa se ne fa un altro / chiediamolo alla polacca...” // “ah tu sei dunque la polacca / ma tu le conosci le nostre carte / sei capace di fartele venire?”

scurs

cvând ' t'am scor
't'am cõt i tu fet
acsè impurtenant
pr i tu diş én
me a t'gverd
a t'fes nench int j och
mo a n't'vegh brişa
e cun la tësta t'degh d'sé
a fegh cont d'avê capì
mo a n't'stegh brişa a sintì da bon...

...un dè
incóra prema ch'a m'n'adega
me a t'darò la vós
parché t'a m'stega a sintì
par cuntêt i mi fet
e te t'scusaré la tësta
par di d'sè che t'é capì
t'faré cõt d'stêm a sintì
par cumpatim da bon...

DISCORSI. quando mi parli / mi racconti i tuoi fatti / così importanti / per i tuoi dieci anni / io ti guardo / ti fisso pure negli occhi / ma non ti vedo affatto / e con la testa ti dico di sì / faccio finta di aver capito / ma non ti sto a sentire davvero... // ...un giorno / ancora prima di accorgermene / ti chiamerò / perché tu mi stia a sentire / per raccontarti i miei fatti / e tu mi farai cenno con la testa / per dire di sì che hai capito / farai finta di starmi a sentire / per compatirmi davvero...

temp

un temp u j éra l'istê d'Sân Marten...

un cvèl acsè u n's'è mai vest
tot i dè un vent chêld a intavanêt
u n's'capes gnânch d'in dov ch'u s'vegna
una curèna fêlsa a purtê tot i fjé e i fom de' mond
tra nuval stili e giori un sòl biânch amalê
di sprej ch'i t'fa mêl a e' côr i t'lasa e magon...

cveşi Nadêl e u n'à incóra brinê
s't'dê fura da la zona artigianela
s't'i fê ment tra al piântê e al pişgher
l'è carsù nenca i castrachen al margherit
e pr i fos (cs'a vrâl di?) nench al viól...

dop a l'istê brişa-istê di timpurel
dal tromb d'êria de' diluvi universêl
de' grân marzì dla fruta e dl'ova andêdi a mêl

TEMPO. un tempo c'era l'estate di San Martino... // una cosa così non si è mai vista / tutti i giorni un vento caldo a intontirti / non si capisce nemmeno da dove venga / un libeccio falso a portare tutte le puzze e i fumi del mondo / tra nuvole sottili e mosce un sole bianco ammalato / raggi che ti fanno male al cuore ti lasciano il magone... // quasi Natale e non ha ancora brinato / se esci dalla zona artigianale / se ci fai caso tra i filari di vite e i pescheti / sono ricresciuti i fiori del tarassaco le margherite / e nei fossi (cosa vorrà dire?) persino le viole... // dopo l'estate non-estate dei temporali / delle trombe d'aria del diluvio universale / del grano marcito della frutta e dell'uva andate a male /

cun la paciara a splì l'arcôrd
e' sens de' stêr insen
adës l'è l'inveran ch'u n'vôr avnì
i termo j è cvasì sèmpr amurt
o ël sòl tot un inveran
e te t'a n't'in si incóra adê?
alóra fa pu cont d'gnât
t'tu só cvel ch'i t'dà
un gveran una gvèra ste temp ch'è a cvè
“cs'a òja da fêi?” t'si bon d'dì
“lasim stê par sti du dè ch'a stegh a e' mond
tânt e' temp e fa cvèl ch'u j pèr a lò”...

e nench incù u s'è fat bur d'pösta
t'stach la television la lavatrice e' computer
ch'u n'èpa da vnìr una saèta a fulminèt gnacvël
par vezi t'ser che rubinet ch'e' perd
t'amurt la luz e t'a t'zir da ch'l'ètar cânt...

(cun ste temp ch'e' sgozla
che rubinet ch'e' bat agli or tot i minut

col fango a seppellire il ricordo / il senso della convivenza / adesso è l'inverno che non vuole venire / i termosifoni sono quasi sempre spenti / o è soltanto tutto un inverno / e tu non te ne sei ancora accorto? / allora fai pure finta di nulla / prendi quello che ti danno / un governo una guerra questo tempo qui / “cosa devo fare?” sei capace di dire / “lasciatemi stare per questi due giorni che sto al mondo / tanto il tempo fa quello che gli pare”... // e anche oggi si è fatto buoi completamente / stacchi il televisore la lavatrice il computer / che non debba venire una saetta a fulminare tutto / per abitudine chiudi quel rubinetto che perde / spegni la luce e ti giri dall'altra parte... // (con questo tempo che sgocciola / quel rubinetto che batte le ore a ogni minuto /

t'si bon d'ciapêr e' sön listes?
mo te cs'a sognta te la nôt?)

sei in grado di addormentarti lo stesso? / ma tu che cosa sogni tu la notte?)

timpurêl

la funtâna ferma senz'acva
u j piôv in dentar
drî d'i purton de' dom
l'organ zet i prit a magnê
dal saet e di lampion
i sghenla ins e' spec dla piazza
al nôv d'séra d'un loi
ch'e' fa stêr in cà la zent...

dal finéstar avérta dal vós
al sbalèna a culur
in zir u j è sòl di frustir
du turèsta inglîs ch'i s'è pirs
tra al vidren in ufèrta
e int i canton sôt' a i purgat
di garavel d's-cen oman e don insen
sgond e' savor dla pèl e dal lèngv
ch'al s'armescla tra i ton
cun al ciacar apugêdi al culòn

TEMPORALE. la fontana ferma senza acqua / vi piove dentro / dietro il portone del
Duomo / l'organo zitto i preti a cenare / saette e lampioni / scivolano sullo specchio
della piazza / le nove di séra di un luglio / che fa stare in casa la gente... // dalle
finestre aperte delle voci / lampeggiano a colori / in giro ci sono solo dei forestieri /
due turisti inglesi che si sono smarriti / tra le vetrine in promozione / e negli angoli
dei portici / grappoli di persone uomini e donne insieme / secondo il sapore della
pelle e delle lingue / che si mischiano ai tuoni / con le chiacchiere appoggiate alle
colonne /

di zion de' pöst ch'l'è nenca e' tu
in sdé 's'na scarârâna d'plastica
d'un bar asrê ch'u n'aspeta incion...

(un ciöch e t'a n'capes piö gnît...)

dei single tardoni del posto che è anche il tuo / seduto su una sedia di plastica / di un
bar chiuso che non aspetta nessuno... // (un botto e non capisci più nulla...)

lezar

a e' mond
u j è dla zent ch'i scor sèmpar
j è a lè cun un nomar 't al mân
ch'i sta d'astê ch'e' toca a ló
alóra i s'la pasa un pô
par dagli ór di mez dè intir
a cuntês la stôria de' su mêl
ch'la cmenza e la fines a lè
dnenz a un ambulatôri
int una curseja d'bgdêl
e int i scurs i j i met l'ânma
parò fat lavór va' te a capì
e' pê ch'i n'seia briga ló
e' pê ch'i chembia lèngva
coma se e' mêl de' s-ciân
cun ch'al paròl piò feni
e' cambies nenca lò
e te t'a t'in fê cheş
che incion e' stega zet

LEGGERE. al mondo / c'è della gente che parla sempre / sono lì con un numero in
mano / in attesa che tocchi a loro / allora se la passano un po' / per ore per mezz
giornate intere / a raccontarsi la storia dei loro mali / che inizia e finisce lì / davanti
a un ambulatorio / in una corsia d'ospedale / e nei discorsi ci mettono l'anima /
però che lavoro vai a capire tu / sembra che non siano loro / sembra che cambino la
lingua / come se il male dell'uomo / con quelle parole più fini / cambiasse pure lui /
e ti stupisci / che nessuno stia zitto /

a lezar e' mond dentar a un livar
che nenca ch'al sgnori ch'a lè
do bersaglieri in pompa magna
drì da j ucel scur
cun e' bigliet 't al mân
par 'na vólta al smônta zo
da la superbia e al dega cvèl
e pu chijcadon l'arves l'os...
sót'un étar adès a chi tocal?
gvardì a e nomar!
e a cvel d'böta u i pasa la ciacra...

dop ch't'é pasê la visita
t'travirs la piazza in bicicletta
cun e' giurnêl 't al mân
coma tot i dè t'a t'a firum
dnenz a i manifest d'chi ch'è mort
a lezar ch'i nom ch'i n'dis gnît
parò a guardêj ben
ch'al futugrafei a lè inciachêdi
dal vólt agli à una faza
che t'é vest nenca

a leggere il mondo dentro un libro / che anche quelle due signore / due bersagliere
in pompa magna / dietro gli occhiali scuri / col biglietto in mano / per una volta
smontino / dalla superbia e aprano bocca / e poi qualcuno apre la porta... / sotto
un altro adesso a chi tocca? / controllate il numero! / e a quello di colpa passa la
parlantina... // dopo aver passato la visita / attraversi la piazza in bicicletta / col
giornale in mano / come tutti i giorni ti fermi / davanti ai necrologi / a leggere nomi
che non ti dicono nulla / però a guardarle bene / quelle fotografie lì appiccicate / a
volte hanno una faccia che hai già visto /

e pinsendi sóra t'a t've a cà
a lezar e' mond int e' giurnêl...

(chi ch'l'arà e' nomar
a chi tucaràl dmatèna?)

e riflettendoci sopra vai a casa / a leggere il mondo dentro il giornale... // (chi avrà
il numero a chi toccherà domattina?)

Ipercoop

A Fabrizio, sunador a caval dla nôt

...e pu la nôt iluminêda
l'è sòl un paes d'faz senza nom
ch'al s'cor drì int i neon culuré
apié amurté senza mai finì
sóra la machina di caramba
a vajon tra e' lom e e' scur
di parcheg d'stòri fanteşmi
do rulot e un camper d'zengan
cun l'antena a gvarder e'şbalinê
di bajoch i stivel la pël
e i caval d'nev d'do burdëli
da l'Ucrania a fêş ciavêr a cvè
int i pick-up da i vidar nigar
ch'i n'diş gnât a incion...

...e nenca te pr andêt a ca
t'a t'a firum 't e' mèz dla nôt

IPERCOOP. ...e poi la notte illuminata / è solo un paese di facce senza nome / che
si rincorrono nei neon colorati / intermittenti senza fine / sopra la macchina dei
caramba / a zonzo nella semioscurità dei parcheggi di storie fantasma / due roulotte
e un camper di zingari / con l'antenna a guardare il balenio / del denaro gli stivali la
pelle / e i capelli di neve di due ragazze / dall'Ucrania a farsi scopare qui / nei pick-
up dai vetri neri / che non dicono niente a nessuno... //... e anche tu per tornare a
casa / t'arresti al centro della notte /

e' blu ingiarì d'un bancomat
u t'arcôrda ch'l'è un pez
che t'si in riserva l'ucì ch'e' screca
la sé di chilometar che da sèmpar
i t'amânca pr arivêr invel
no tienes ninguna destinación...

t'infil la card 't e' distributor
i spurtel spalanchê cun al cas
a spachêr e' sön d'j usel
'tânt che l'automat u t'lez
e' chip d'int j oc e' nomar
ch'l'è sól e' tu a cavêr la sé
d'stanöt d'tot al nöt e dêr da bé
l'intarès d'un'étra gvëra e te t'al sé
por la calle de cada engaño...

il blu gelido di un bancomat / ti ricorda che è da tempo / che sei in riserva / la spia
che ti fa l'occholino / la sete dei chilometri che da sempre / ti mancano per arrivare
in nessun posto / *no tienes ninguna destinación* (non hai nessuna meta)... // infili la
card nel distributore / le portiere spalancate con le casse / a spaccare il sonno degli
uccelli / mentre l'automat ti legge / il chip dagli occhi il numero / che è solo il tuo a
cavarti la sete / di questa notte di tutte le notti e darti da bere / il tornaconto di un'al-
tra guerra e tu lo sai / *por la calle de cada engaño* (per la strada di ogni inganno)...

zona umida

...la machina ferma 't la piazzola dla statêla
par scapêr a ste buldez ch'u t'ciapa
da tot i chent fina 't agli ös e agli ór scuri
ad oc avirt senza gnânch la tregua
d'un bês o d'una teta sudêda da ciucê
ch'u t'fa vnì mânch e' respir dagli ideì
j ultum pinsir brusê da ste sól frustir
t'a t'si infilê 't la prema bözca
che t'é incuntrê dlà de' finistren sbasê...

(t'a n't'si in zerca d'chisà che
giost un pô d'öra feta par putêr imazinê
d'savurê nenca e' fresch dla raçon
dl'arcôrd d'cvel ch'l'è stê
par turnêr a stêr insen
sôt'a un sól ch'u n'brusa i s-cen...)

l'è sól un sogn ad oc avirt

ZONA UMIDA. ...la macchina ferma sulla piazzola della statale / per sfuggire a que-
st'afa che ti coglie / da tutte le parti fin dentro le ossa e le ore iscurite / ad occhi
aperti senza nemmeno la tregua / di un bacio o di un seno sudato da ciucciare / che
ti toglie il respiro dalle idee / gli ultimi pensieri bruciati da questo sole forestiero /
ti sei infilato nella prima boscaglia / che hai incontrato oltre il finestrino abbassato...
// (non sei in cerca di chissà che / soltanto un po' d'ombra fitta per poter immagi-
nare / di assaporare ancora il fresco della ragione / il ricordo di ciò che è stato / per
tornare a stare insieme / sotto un sole che non bruci i vivi...) // è solo un sogno ad
occhi aperti /

la voia d'una stagon d'prèmul e timpurêl
a spazê veia ste' temp fêls e malê
fat apösta pr ingiarì gnacvël
e s-ciazêr i s-cen infughì 's l'asfêlt ...

mo a turnêr indrì t'a t'afogh
't al vimpê bulidi ch'al ven só
da l'erba elta e zala a tajêt al gâmb
in calzon curt tra mosch e zinzêl
d'cvel ch'l'è stê prema d'ste sech
un acvistren pr animel e s-cen...

la voglia di una stagione di primule e temporali / a spazzare via questo tempo falso
e bigio / fatto apposta per impietrare ogni cosa / e schiacciare gli uomini sull'asfalto
infuocato... // ma a tornare indietro ti affoghi / nelle vampe bollite che si alzano /
dall'erba alta e ingiallita a graffiarti le gambe / in pantaloni corti tra mosche e zanza-
re / di ciò che è stato prima di questa siccità / una sorgente per animali e uomini...

viaz

u ngn'è gnît
al do e mez dla dmenga dochmezde
gnît in sta stazion fura mân
u n's mov gnît gnânch un pasarot...

(a pasaràl a n'pasaràl brişa
u ngn'è étar vers che stê d'astê...)

j ufezi j è srê par sèmpar
i vidar dla sêla d'ateşa i t'taia
l'altoparlante cun i fil stech
l'è un pez ch'u n'dà la vós a la zent
i bigliet u i fa un automat
senza scorar cun incion
basta che t'épa di schembi
e s't'si fortunê ch'u n't'scapa brişa
d'pisê a no' fêla tra l'asfêlt carpê
d'un marciapì ormai privatizê...

VIAGGIO. non c'è nulla / alle due e mezzo della domenica pomeriggio / nulla in que-
sta stazione fuori mano / non si muove nemmeno un passero // (passerà non passerà
/ non c'è altra soluzione che stare ad aspettare...) / gli uffici sono chiusi per sempre
/ i vetri della sala d'attesa ti tagliano / l'altoparlante coi fili staccati / è da molto tem-
po che non parla alla gente // i biglietti li fa un automat / senza parlare con nessuno
/ l'importante è che tu abbia degli spicci / e sei fortunato che non ti scappa / di
pisciare a non farla tra l'asfalto crepato / di un marciapièdè ormai privatizzato... //

u s'sent sòl e' togaerba d'un pinsiunê
a mnunzêtenench j ultum pinsir
a ingavagnês 't la litaneaia
d'mêr d'autostrê a vaion
tra nuval biânchi impiêdi...

sóta a ste mêl d'sól senza rimision
u ngn'è gnît u n's'mov gnît
gnânch ch'i fil d'erba seca inrznida
parchè chijcvël e' chembia
u n' basta brisa e sunê impasi
d'una campanëla senza direzion
e' ciöch ch'u t'ciapa a la mota
de' scâmbi int un bineri
che va in do' ch'u j pêr a lò...

si sente solo il tosaerba di un pensionato / a tagliarti finemente anche gli ultimi
pensieri / ad attorcigliarsi nella litania / di mare d'autostrada a spasso / tra nuvole
bianche rapprese... // sotto questo male di sole senza pietà / non c'è nulla non si
muove nulla / neppure quei fili d'erba secca arrugginiti / perché qualcosa cambi /
non basta il risuonare appassito / di una campanella senza direzione / il colpo secco
che ti coglie di sorpresa / dello scambio su un binario / che va dove pare a lui...

Assunzione

feragost l'è sta pël sóta...
t'a t'grat da un braz la boza d'còcal
u n's'è mai dê un sech acsè
una vimpê d'vent dop a tânt
sóti e acartuzêdi u s'invola al foi
al s'infila int al carvai dla tēra
lerghi una spâna al s'inciaca
int al bol lostri dl'asfêlt sfat
l'érba la n'gn'è piò da un pez
cvatar cavel zel brusê da e' sòl
insprì sóra una pleda d'porbia...

“la mi madöna” t'si bon d'di
apugê a e' spurtel avert
dla machina morta dnenz al sbar
d'sta strê dsdiamân a fisêr i bineri
ch'trema 't e' bulór saldê...

ASSUNZIONE. Ferragosto è la pelle asciutta.../ ti gratti via da un braccio la cortecchia
di noce / mai vista una simile siccità / una vampa di vento dopo tanto / asciutte
e accartocciate le foglie s'involano / s'infilano nelle crepe della terra / larghe una
spanna s'appiccicano / sulle bolle luccicanti dell'asfalto sciolto / l'erba non esiste
più da un pezzo / quattro capelli gialli bruciati dal sole / inviperito sopra una pelata
di polvere...// “madonna mia” ti viene da dire / appoggiato allo sportello aperto /
della macchina col motore spento davanti alle sbarre / di questa strada fuori mano
a fissare i binari / che tremolano nel bollore saldato...//

(s't'a t'chev j ucel da sól
t'a t'n'adê ch'i n'starloca briṣa
i s'è inriznì a fôrza d'stê d'astê)

al cas de' stereo al bomba
da la machina a mover al lâm
dal cân ins e' rivêl de' fös
lasa pu te ch'al bomba
a cvè u n'li sent incion
e la zghela ch'sega e' vut
senz' ôra la n't'ciâma briṣa
's e' talafunì scargh...

(se ti togli gli occhiali / ti accorgi che i binari non luccicano / si sono arrugginiti a forza di aspettare) // le casse dello stereo bombano / dalla macchina a muovere le lame / della canne sulla riva del fosso / lascia pure che bombino / qui non le se sente nessuno / e la cicala che sega il vuoto / senz'ombra non ti chiama / sul cellulare scarico...

e' les dl'istê

la bôza stila e arzintêda
ch'la s'staca cun pôch e gnît
dagli avdoli impasidi prema de' temp
a mitê dl'istê cminzêda a Nadël
(s't'i chev la prèma pël
l'è lesa e murbia e la dà)
l'è la pêrt d'dentar dal tu cösi
l'onich pont dla tu pël cun al tet
in do' che e' rêmul u n'cres briṣa...

cs'ël stê a fêt sfujê la bôza
dagli avdol int e' sech dl'istê
cs'ël stê a sfujê la pël dal tu pël
agli ór da i tu dè e dal smân
senza ch'u n's'adases incion?

(dal vólt parò e' pê ch't'a l'sepa
ch'u t'ven da pianzar da la cuntinteza
d'no rësar bona d'dir e'ster insen
cun cvi ch'i t'à sfujê...)

IL LISCIO DELL'ESTATE. La cortecchia sottile e argentata / che si stacca con poco / dalle betulle appassite prima del tempo / a metà dell'estate cominciata a Natale (se le togli la prima pelle è liscia e morbida ed elastica) è la parte interna delle tue cosce / l'unico punto della tua pelle con le tette / dove non crescono le lentiggini...// cos'è stato a sfogliare la cortecchia / delle betulle nella siccità dell'estate / cos'è stato a sfogliare la pelle dalla tua pelle / le ore dai tuoi giorni e dalle settimane / senza che nessuno se ne accorgesse? // (a volte però sembra che tu lo sappia / perché ti viene da piangere dalla contentezza / di non essere capace di pronunciare lo stare insieme / con chi ti ha sfogliato...)

Xmas Bazar

“Mo i nis di ciniḡ s-ciazê sóra cal luz culurêdi
chi vend insen al statuïn j énzul d’bachelite
al stêl ch’starloca i bò e i sumarel a l’Happy
Shopping tutto a partire da 85 Cent a lè
int e’ Cors dla Repòblica zentzincvânta
chi cnosa l’udór de’ Nadêl chi sepa
chi ch’l’era Gesò mort in croḡ par nó e ló
chi n’epa incóra d’lò int la condla
sóra a la paia d’plastica zala tra tota
ch’la chincaia a mota masa?
E ch’j epa nench dal croḡ?
J à gnacvêl...”

“Va’ là cs’a dgiret mo a m’maravei d’te
chi Gesò ch’a lè ch’i vend j è néd in Cina
i j à fêt sèmpar ló coma Sân Jusêf e la Madöna
l’è sól ch’i j à za finì e i sta d’astê e’ riforniment

CHRISTMAS BAZAR. “I nasi dei cinesi schiacciati su quelle luci colorate / che vendono
con le statuine gli angeli di bachelite / le stelle che luccicano/ i buoi e gli asinelli
all’Happy / Shopping tutto a partire da 85 Cent lì / in Corso della Repubblica cento-
cinquanta / che conoscano l’odore del Natale che sappiano / chi era Gesù morto in
croce per noi e loro / che ne abbiano ancora di lui nella culla / sulla paglia di plastica
gialla tra tutta / quella chincaglieria ammucciata a casaccio? / E che abbiano anche
delle croci? Hanno qualsiasi cosa...” // “Va’ là cosa dirai mai mi meraviglio di te /
quei Gesù che vendono lì sono nati in Cina / li hanno fatti sempre loro come San
Giuseppe e la Madonna / è solo che li hanno già finiti e aspettano il rifornimento /

parò pr al croḡ a j ò pôca stema u ngn’è gnît da fê
i n’li ten piò... e’ cineḡ me a n’a sò brisa
mo e’ pê ch’a n’al tira gnânca un pô...”

però per le croci ho poca fiducia non c’è più niente da fare / non le tengono più...il
cinese io non lo so ma sembra che non tirino neanche un po’...”

stagon

...cvânti ór che a j avé za pasê a cvê
a l' ôra s_busanêda dal foi de' cocal
int l'ôra tevda ch'la s'perd 't e' vent
tra dal nuval s_maridî ch'a n'al sa
d'pêrt ciapês pr andêr invol...

...istê dop a istê in s_dé a cvê stuglê
cun e' nes insó ciucend un pô d'cafè
butendas un oc ch'rideva senza dî gnît
u n'i n'era pröpi brîsa bsögn
'tânt che agli ideî al daseva drî al parôl
d'un livar fasend nesar un étar livar
d'lètar nôvi d'ideî frustiri tra i basterd
a zughêr int e' sabion ad armiscelê al parôl
cun e' sabion impastêli s-sciazêli
int un stampin e tra i rug svarsêli...

STAGIONE. ...quante ore abbiamo già passato qui / all'ombra bucata delle foglie del
noce / nell'ora tiepida che si perde nel vento / tra nuvole smarrite che non sanno
/ da che parte prendere per arrivare in nessun posto... // ...estate dopo estate qui
distesi / col naso in su sorvegliando un po' di caffè / buttandoci l'un l'altro uno
sguardo senza dire nulla / non ce n'era affatto bisogno / mentre le idee inseguivano
le parole / di un libro facendo nascere un altro libro / di lettere nuove di idee fo-
restiere tra i ragazzi / a giocare nella sabbia a mescolare le parole / con la sabbia /
impastarle schiacciarle / in uno stampino e tra le grida rovesciarle... //

...e pu un dè al parôl al s'è livêdi
da e' sabion letra par letra da par lô
a gl'à tolt só acsè cvasi a la mota
senza salutêr incion al s'è amulêdi
par la su strê e adês e' pê cvasi che l'istê
la s'épa da finî tot 't una vólta
e nó a s'abrazen par nò sintî ste vent giazê
ch'a n'saven d'in dov ch'u s'vegna
e da i tu oc e' cmenza a piovar un'acva
ch'l'avularà par sèmpar sta stagon...

...e poi un giorno le parole si sono alzate / dalla sabbia lettera per lettera da sole /
se ne sono andate così quasi all'improvviso / senza salutare nessuno sono partite /
per la loro strada e adesso sembra quasi che l'estate / debba finire di colpo / e noi ci
sbracciamo per non sentire questo vento gelido / che non sappiamo da dove venga
/ e dai tuoi occhi comincia a piovere una pioggia / che seppellirà per sempre questa
stagione...

prugrès

tot
i s'è aviê tot
incion
a cvè cun te
u ngn'è armast incion
i fiul in zir pr e' mond
la moi par la su tësta
j amigh cun i baioch...

t'camen sóra al travarsin dla feruvèia
i bineri splì sóta l'erba brusêda da l'istê
l'è un pez ch'j à fat la rezna
e' sól nenca lò rezna ch'la va zo
u n's'i specia piò insó
i merci ch'j avneva da e' cunsorzi
cun i vagon frigo dla frutta
j à smes d'fisc-ê...

“è la globalizzazione bellezza”

PROGRESSO, tutti / se ne sono andati tutti / nessuno / qui con te / non c'è rimasto
nessuno / i figli in giro per il mondo / la moglie per la sua testa / gli amici coi soldi...
// cammini sulle traversine della ferrovia / i binari sepolti sotto le erbacce bruciate
dall'estate / è da tanto che si sono arrugginiti / il sole anch'esso ruggine che tra-
monta / non vi si specchia più / i treni merci che provenivano dal consorzio / coi
vagoni frigoriferi della frutta / è da molto che hanno smesso di fischiare...// “è la
globalizzazione bellezza” //

t'camen da par te
ogni tânt e' crèca i giarul
tra al travarsin
l'auricolare int agli urec
te t'a n'i sent
My funny Valentine
l'ultum cunzert
d'Chet Baker
la tromba la s'liva
vers un signêl avert
ch'e' segna incóra e' verd
senza savê par chi

t'cmenz a sudê
t'sent za al garnêl d'sudór
sóra la schina al fantesmi
di merci drì de' tu cul
a purtêt invel...

cammini da solo / ogni tanto scricchiolano i ciottoli / tra le traversine / l'auricolare
nelle orecchie / tu non li senti / My funny Valentine / l'ultimo concerto / di Chet
Baker / la tromba si alza / verso un segnale aperto / senza sapere per chi / cominci a
sudare / senti i chicchi di sudore / sulla schiena i fantasmi / dei treni merci alle tue
spalle / a portarti in nessun posto...

durê

per Lello Baldini

al parôl
che al s' dis
e che a dgen
intânt che nó
a s' finen
dè par dè un bisinin
o tot 'na vólta d'böta
al s' cunsoma nenca ló
e u ngn'è za d' cveli
ch'al s'è finidi d'pösta
incion u l'i drova piò...

parò a j a pensat
fat lavór
nench la lèngva
piò sfata e strancalêda
muribonda e ormai sminghêda

DURARE. le parole / che ci dicono / e che diciamo / mentre noi / ci finiamo / giorno
per giorno un po' / o di colpo tutto in una volta / si consumano pure loro / e ce ne
sono già di quelle / che si sono esaurite completamente / nessuno le usa più... //
però ci pensi / che faccenda / anche la lingua / più distrutta e a pezzi / moribonda
e ormai scordata /

la camparà sèmpar piò ch'n'è nó
cun al parôl nascösti
int al carvai dla ca
avèrti da e' nöst' respir
tra la porbia di marciapì
ch'a j aven stmazê
't e' fond dal tazin de' caffè
ch'a j aven suciê...

vivrà sempre più di noi / con le parole nascoste / nelle crepe della casa / aperte dal
nostro respiro / tra la polvere dei marciapiedi / che abbiamo calpestato / nel fondo
delle tazzine del caffè / che abbiamo succhiato...

BIKINI

bikini

*...e' bikini ros ch' e' pend stés ad asughê
tra cl'étra bughê ormai brusêda
int l'ora fêlsa de dochmezde
int e' tu palugh e' gventa
cal braghet biânci cun e' pez
che t'a i tiriuti zò ridend
magnê da la voia d'magnêta
spli tra chi sproch ghèg de' pel
cun li ch'la n'avleva la s'difndeva
la t'daseva in là cun di s-cef da ridar
la dgeva piân ch'u n'i piaseva brisa
ch'la s'vargugneva e pinsê
ch'la n'era mai stêda d'cisa
e alóra gnacvël e' fineva a lè
nench par che dè consumê da la vóia...*

*...e' bikini ros sôt' e' sôl ormai
u s'è smalvì par sèmpar
l'è stêda l'ôra d'j én a magnêt*

BIKINI. ... il bikini rosso che pende steso ad asciugare / tra l'altro bucato ormai bruciato / nell'ora falsa del pomeriggio / nel tuo pisolo diventa / quelle mutandine bianche col pizzo / che le tiravi giù ridendo / divorato dalla voglia di mangiartela / perduto tra i ricci del pelo rossiccio / con lei che non voleva si difendeva / ti spostava in là con schiaffi da ridere / ti diceva piano che non le piaceva / che si vergognava e pensare / che non era mai stata una di chiesa / e allora tutto finiva lì / anche per quel giorno consumato dal desiderio... // ... il bikini rosso sotto il sole ormai / ha perso il colore per sempre / è stata l'ombra degli anni a mangiarti /

*istê dop a istê la tu vóia stesa
pr un étar dè a ste sól ros
che infughè e' va zò da par lò...*

(“me a n’i vegh brisa a j andì vó
cum a v’l’òja da dì che non ci vado
in clinica io non ci vado i m’fa murì
a s’i gvent met tot cvent i met a si vó
a si vó ch’a staṣì mèl da bon
me a v’degh ch’a n’i vegh brisa!”)

*estate dopo estate la tua voglia stesa / per un altro giorno a questo sole rosso / che
infuocato tramonta da solo... // (“io non ci vado ci andate voi / come ve lo devo
dire che non ci vado / in clinica io non ci vado mi fanno morire / siete diventati
tutti matti i matti siete voi / siete voi che state male davvero / io vi dico che non ci
vado proprio!”)*

...me a n’a so mo chi ch’al sa pu
l’è fadiga savê d’in dov ch’u s’vegna
e’ mèl in dov ch’e’ nesa e’ cresa
fena a ciapê pröpi te brisa un étar
savê parchè un s-ciân un dè
u s’amèla int la tēsta e u n’è piò lò...
d’acòrd e’ mèl de’ mond l’è un étar cvel
e’ mèl d’stêr a e’ mond nö me a n’degh
e’ mèl d’un s-ciân za in partenza cundanê
a e’ dulór piò grând da cvând ch’e’nes
cl’ingiustezia mai finida ch’l’è murì
tirê i zampet tra i fil d’un let ’t e’b̄sdêl
o sbrislês d’böta tra al pigh d’un gvardreil
me a m’cmend ste mèl ch’u t ciapa d’dentar
ch’u n’s’ved brisa e incion u s’n’adà
la malincuneia de’ zarvël par l’istê finida
d’una vita cun e’ mèl dentar a e’ stên ben...

*// ...io non lo so ma chi lo sa poi / è fatica sapere da dove provenga / il male dove
nasca e cresca / fino a prendere proprio te non un altro / sapere perché una persona
un giorno / si ammala dentro la testa e non è più la stessa... / d’accordo il male del
mondo è un’altra cosa / il male di stare al mondo no io non dico / il male di un uomo
già in partenza condannato / al dolore più grande da quando nasce / quella ingiusti-
zia mai finita che è morire / tirare le cuoia nel letto di un ospedale / o sbriciolarsi di
colpo tra le pieghe d’un guardrail / io mi chiedo questo male che ti prende dentro /
che non si vede e nessuno se ne accorge / la malinconia del cervello per l’estate finita
/ di una vita col male dentro allo stare bene... //*

...e' pè che t'épa gnicosa cun i dè ch's'arves
int e' sòl ros sóra l'autostrê ch'starloca
chi va zo la séra 't e' ros dal machin lostri
sóra i chemp d'grân sfraghê da e' vent
a disignê cun un pastël 't e' fond dagli ór
e' sbalinê celest dal tēr di mont in dov
ch'un dè a v's'i incuntrê a v's'i scambiê
al lèngv in boca par ciapê sòl una strê
sòl una vós a rispîrê insen e' spud
di fiul lutê par tirêi sò parché i n'seia
fiul de' mond savend stêr a e' mond
chi vega nenca lô par la su strê
e avânti incóra insen fena a cla matèna
i fiur ch'd'acvivta i n'è piò lô j à pers l'udór
i n't'dà piò la vós a j avì gmes d'scorar
e che sòl ros ch'u s'elza l'è sèmpr inscli

...sembra che tu abbia ogni cosa con i giorni che si aprono / nel sole rosso sopra
l'autostrada che riluccica / giorni che scendono alla séra sul rosso delle macchine
luccicanti / sui campi di grano accarezzati dal vento / a disegnare con un pastello
nel fondo delle ore / il lampeggiare celeste delle distese dei monti dove / un giorno
vi siete incontrati vi siete scambiati / le lingue in bocca per prendere un'unica strada
/ un'unica voce a respirare insieme la saliva / dei figli lottare per allevarli perché non
siano / figli del mondo sapendo stare al mondo / che vadano anche essi per la loro
strada / e avanti ancora insieme fino a quella mattina / i fiori che innaffiavi non sono
più gli stessi hanno perso il profumo / non ti chiamano più avete smesso di parlare
/ e quel sole rosso che si alza è sempre freddo /

un candlot d'giaz d'istê a furê e' còr
a piantês int e' zarvèl a fêt un bus
un fös u n'i cor piò gnît l'è vut
u s'j infila e' mêl de' gnît
e' gnît ch'u t'mâgna
t'a n'sent piò gnît
t'si gvent un gnît
un vut d' gnît
gnît vut
vut
gnît...

un candelotto di ghiaccio in piena estate a forarti il cuore / a piantarsi nel cervello a
farti un buco / un fosso non ci corre più nulla è vuoto / vi si infila il male del nulla /
il nulla che ti mangia / non senti più nulla / sei diventato un nulla / un vuoto di nulla
/ nulla vuoto / vuoto / nulla... //

(“a n’i capês piò gnît cum’èla stêda
 cum òja fat a sghinlêr in dentar a e’ mêl
 a fêm magnê da e’ vut de’ gnît
 che t’avleva ben ad ogni óra di mi dè
 che a n’ò mai vlù mêl a incion
 a dareb l’ânma a e’ geval par capì
 la ngn’è miga una raçon
 parchè e’ Signor u m’épa da punì
 dentar a sta bocia vuta senza fond
 dla mi stôria di mi dè tra la nebia
 in do’ ch’u s’è smarì l’amór de’ pân
 di cvel di s-cen de’ nöstar stêr insen...
 me a n’i vegh a n’i vegh ’t e’ bsdêl
 a voi gvarì a cvè cun vó a cvè a ca mi”)

(“non ci capisco più nulla com’è successo / come ho fatto a scivolare dentro al male
 / a farmi mangiare dal vuoto del nulla / che ti volevo bene ad ogni ora dei miei giorni
 / che non ho mai voluto male a nessuno / darei l’anima al diavolo per capire / non
 c’è mica una ragione / perché il Signore mi debba punire / dentro a questa bottiglia
 vuota senza fondo / della mia storia dei miei giorni tra la nebbia / dove si è perso il
 sapore del pane / delle cose del nostro stare insieme... io non ci vado non ci vado in
 clinica / voglio guarire qui con voi qui a casa mia”)

un’óra
 un’étr’óra
 un dè dè par dè
 t’è pighê la schina
 t’è svarsê j oc a caminê
 acsè invurnìda dal midgen
 t’si caduda e’ incion ch’u t’тира sò
 l’ânma caduda ch’la n’ dorma piò la nôt
 una stresla negra sèmpr apiêda
 ch’la t’ingavâgna cun la paura
 d’tot i cvel d’toti al faz dal tu fanteşmi
 che t’a n’sè d’in do’ ch’al s’vegna
 t’a t’agrap parchè a n’a t’al purta veia
 a e’ tu let a cvel t’è fat a chi t’è avsen
 a cvi che incóra i t’vo ben mo i s’sen stof
 nenca ló j è sól di s-cen d’pêl e ös
 coma te pël e ös nench se t’megn tot e’ dè
 e nench la nôt senza cavêt mai la fâm

// un’ora / un’altra ora / un giorno giorno per giorno / hai piegato la schiena / rove-
 sciato gli occhi a camminare / così intontita dalle medicine sei caduta e nessuno che
 ti risollevi / l’anima caduta/il mal caduco che non dorme più la notte / una striscia
 nera sempre accesa / che ti aggroviglia con la paura / di tutte le cose di tutte le facce
 dei tuoi fantasmi / che non sai da dove vengano / ti aggrappi perché non ti portino
 via / al tuo letto a ciò che hai fatto a chi ti è vicino / a coloro che ancora ti vogliono
 bene ma si sono stancati / anche loro sono solo essere umani di pelle e ossa / come te
 pelle e ossa anche se mangi tutto il giorno / e anche la notte senza sfamarti mai /

la fâm dla paura che la t'mâgna j oc
fura da la tÛsta a zarchê da tot al pêr
un pôst 'do' farmês senza truvêl
e i s'bota par tÛra a strisê sôra i giarul
sbatend i pì insimunì zarchend 'na strê
pr andêr avânti un étar pô parò gnît
l'à piò l'amór d'una vólta t'a n'i crid
in cvel ch'l'areb da vnì par te int i tu dè
di dè cun che sôl ros sôra a e' sren
u n'i n'è piò sôl una gujê d'nuval giori...

la fame della paura che ti mangia gli occhi fuori dalle orbite a cercare dappertutto /
un posto dove fermarsi senza trovarlo / e si buttano a terra a strisciare sui ciottoli /
sbattendo i piedi storditi cercando una strada / per andare avanti un altro po' però
nulla / ha più il sapore d una volta non ci credi / in ciò che dovrebbe arrivare per te
nei tuoi giorni / dei giorni con quel sole rosso sopra il sereno / non ce ne sono più
soltanto un filo di nuvole grigie...

ah s'u i fos on che fos bon d'cuntê da bon
e' mument ch'u s'fines l'amór pr i cvel
l'amór pr i s-cen de' su stêr insen
anghê int e' vut d'che mêl ch'u i mâgna
senza ch'i s'n'adega dè par dè un bişinen
acsè stil da infilês in cla su frida ingiarida
ch'la n'sangona brişa mo gnît u la fa srê
intânt che on senza avêr un pôst u s'pösta
sèmpr un pô piò in là nench s'e' vreb
turnêr indrì agrapês a chi giarul chi rozla
par la su strê senza putêi farmê
piò in là piò luntân incion ch'u i stega drì
u ngn'è incion a capì chi segn chj et
a dêi ment ch'u i vega drì par no' sghinlê
nenca lô int e' vut d'che fiasch sfundê...

// ah se ci fosse davvero uno che fosse capace di raccontare davvero / l'attimo in
cui si esaurisce l'amore per le cose / l'amore per le persone del loro stare insieme /
annegato nel vuoto di quel male che li divora / senza che se ne accorgano giorno per
giorno un poco / così sottile da infiltrarsi in quella loro ferita rinsecchita / che non
sanguina ma niente la chiude / mentre uno senza avere un posto si sposta / sempre
un po' più in là anche se vorrebbe / tornare indietro afferrare quei ciottoli che roto-
lano / per la loro strada senza poterli fermare / più in là più lontano nessuno che stia
al loro passo / non c'è nessuno a capire quei segni quei gesti / a credergli a inseguirli
per non scivolare anche loro nel vuoto di quel fiasco sfondato... //

fermat! dai donca fermat un pô torna indrì!
 ven cu nó un'étra vólta ch'a t'aspiten
 o fòrsi nò a s'sen stof nenca nó coma te
 d'ste mêl lazarôn ch'u s'farà partì nenca nó
 par salvêr inmânch un dè par putê durmì
 una nôt prema de' bur dla nôt intira
 e u s'fa mêl la schina a fôrza d'stêr a cvè
 a fê d'segn a on ch'u n'ven
 e al saven se chj étar i ngn'è
 nó a n'sen incion e s'a i sen par tot
 nó a s'finen coma s'a n'fòsum mai sté a cvè
 chi ch'è bon d'rèsar in cvel ch'a n'sen
 in cvel ch'j è chj étar?
 se nenca nó a s'avien cun i tu gjarul
 coma te a finen int un buron e invezì
 avlen tirêt só dêt sta còrda e a tiren
 mo te t'tir piò fort e la nòstra fôrza
 ormai la s'è finida cunsumêda da sta stòria

fermati! Dai dunque fermati un po' torna indietro! Vieni con noi un'altra volta
 che ti aspettiamo / o forse no ci siamo stancati anche noi come te / di questo male
 vagabondo che ci farà partire anche noi / per salvare almeno un giorno per poter
 dormire / una notte prima del buio della notte intera / e ci fa male la schiena a forza
 di stare qui / a far cenno a uno che non viene / e lo sappiamo se gli altri non ci sono
 / noi non siamo nessuno e se ci siamo per tutti / noi ci consumiamo come se non
 fossimo mai stati qui / chi è capace di essere in ciò che non siamo / in ciò che sono
 gli altri? Se anche noi partiamo con i tuoi ciottoli / come te finiremo in un burrone
 e invece / vogliamo tirarti su darti questa corda e tiriamo / ma tu tiri più forte e la
 nostra forza / ormai si è esaurita consumata da questa storia /

e la còrda ch'e' za la t'tira par la vita
 la s'ingavâgna int i tu pinsir smarì
 int e' lâns insprì de tu rispìr ch'u n'è bon
 d'turnêr indrì d'turnêr a ca int e' su pöst
 a l'òra cun cvi che forsi i l'à aspità
 ch'e' invezì u s'lasa andê int l'invel
 dla tu tēsta in do' ch'e' pē
 ch'e' piuva sēmpar senza che sōl
 e a fôrza d'dēi t'è tirat 't la còrda
 t'a t'si bagnêda t'si arivêda a invel...

e la corda che già ti tira per la vita / si attorciglia nei tuoi pensieri smarriti / nel-
 l'ansito disperato del tuo respiro che non è capace / di tornare indietro di tornare
 a casa al suo posto / all'ombra con coloro che forse l'hanno atteso / che invece si
 lascia andare nel nessun- posto / della tua testa dove sembra / che piova sempre
 senza quel sole / e a forza di darci hai tirato la corda / ti sei bagnata e sei arrivata a
 nessun-posto... //

...una farfala cvând ch'e' piov
in dov a vala cum a fala
a stê só par êria
cun st'acva pésa ch'la ven zo
ch'e' pê ch'u n'epa mai piuvù
dop e' sech ch'l'à spachê al murai
averti dal carvai int la tēsta di s-cen
e in dov a s'pusaràla mai
la farfala par no' fêš s-ciazê...

e te t'a n'avivta brisa bsögn
l'era un pez che da una carvaia
dla tu tēsta l'aveva spichê e' vol
la nöstra voia d'stêr insen
e adēs t'sbat la tēsta in cva e in là
senza savê mai in do' pusêla
pr un mument par tirê e' respir
int 'na bulè d'luz tra e' bur
di tu dè smari ch'j è tot una nôt

una farfalla quando piove / dove va come fa / a star su per aria / con questa acqua
pesante che vien giù / come se non fosse mai piovuta / dopo la siccità che ha spaccato i
muri / aperto delle crepe nella testa delle persone / e dove si poserà mai / la farfalla per
non farsi schiacciare... // e tu non ne avevi bisogno / era da tempo che da una crepa /
della tua testa aveva spiccato il volo / la nostra voglia di stare insieme / e adesso sbatti
la testa qua e là / senza sapere mai dove posarla / per un momento per tirare il respiro
/ in una chiazza di luce nel buoi / dei tuoi giorni smarriti che sono tutti una notte /

senza matèna e pu zirêr intorna
a che calor iluminê abrazêl
truvê un pö d'pez indurmintês
e par sèmpar brusês agli él...

senza mattino e poi girare intorno a quel calore illuminato abbracciarlo / trovare un
po' di pace addormentarsi / e per sempre bruciarsi le ali...

ROM

ROM
(Read Only Memory)

*...un dè...
un dè...one dè...
one day...
some dè
some day science...
some day technology...
some day science and technology...
some day science and technology ...
un dè science and technology will help us defeating death...
some day no death anymore...
un dè mai piò la mort
living forever...
campê par sèmpar...
one day...un dè...
un dè...some dè...some day...
some day science and technology will...*

*...la vita... la mi vita l'è tota a cvè dentar
dentar a st' al cartël a st' al cartlin zali...*

ROM (READ ONLY MEMORY). *...un giorno... / un giorno... one giorno... / one day...
/ some giorno / some day science... / some day technology... / some day science and technology... / ... / some day science and technology... / un giorno science and technology will help us defeating death... / some day no death anymore / un giorno mai più la morte / living forever... / vivere per sempre... / one day... un giorno... / un giorno...
some giorno... / some day... / some day science and technology will... // ...la vita... la mia vita è tutta qui dentro / dentro a queste cartelle / queste cartelline gialle... /*

una cartëla e un pez d'vita un pez d'vita e una cartëla...
la mi vita... i mi dè... i mi pinsir... la mi stòria...
incion u m'l'à putrà mai piò rubê... incion...
dentar a la memòria d'sta machina par sèmpar
ch'la starloca sta luz chêlda int e'bur dla tēsta di nōstar dè...

una cartellina e un pezzo di vita / un pezzo di vita e una cartella... / la mia vita ... i miei giorni ... i miei pensieri ... la mia storia... nessuno me la potrà mai più rubare... nessuno... / dentro alla memoria di questa macchina per sempre / che riflette questa luce calda nel buio della testa dei nostri giorni... //

nench se... nench se a pinsêi ben u m'tucarà d'stêi adôs
parchè j è sèmpar drì a cambiêr e va a finì che i mi file
u n'ì pò piò lezar incion parchè a cvè ogni dè i cãmbia
i cvel i gventa sèmpar piò putent per la gioia del Grande Bill...
lui non ha confini... non ha limiti lui... non ha cancelli Bill...
non ha *gates*... ah ah ah mo s't' dè ment a lò u t'fa muri
parò l'à raşon lò e ogni dè u t'fa una memòria piò putenta
e u'm tucarà d'rinfrischê sèmpar nench la mi...
d'dèi un pò d'vita nòva parchè u n's'perda brisa la vecia...
rinfrischê i file...ah s'a putes rinfrischê nench sta pël...
ch'la chesca coma rimuleta come la forfora da i cavel...
e pu u m'tucarà d'rinfrischê sèmpar nench l'antivirus
parchè cun toti ch'al besti chi bugs chi bighet ch'i t'mânda
u n's'pö mai savê... ch'u n's'épa da scanzlê gnacvël...
e pu mo s'u s'dà mo rompar e' desch grând il disco rigido

anche se... anche se a pensarci bene mi toccherà marcarla stretta / perché cambiano in continuazione e va a finire che i miei file / non li può leggere nessuno perché qui ogni giorno cambiano / le cose diventano sempre più potenti per la gioia del Grande Bill... / lui non ha confini ... non ha limiti lui ... non ha cancelli Bill... non ha *gates*... / ah ah ah ma se dai retta a lui ti fa morire / però ha ragione lui e ogni giorno ti fa una memoria più potente / e sarò costretto di rinfrescare sempre anche la mia... / darle un po' di vita nuova perché non si perda la vecchia... / rinfrescare i file... ah se potessi rinfrescare anche questa pelle... / che casca come crusca come forfora dai capelli... / e poi dovrò rinfrescare sempre anche l'antivirus / perché con tutte quelle bestie quei bugs quei vermi che ti mandano / non si può mai sapere... / che non si cancelli tutto... / e poi se si dà rompere il disco grande il disco rigido /

la mi vita la s'romp nenca li... la s'spaca a mitè... la sbriglia
e la mi memôria in dov a vala? In dov a vala a finì la mi stôria?
E nench i mi sbèli ch'a j ò fat in d'a srai? Ch'u n'cônta gnît
chijchê control+alt+canc t'a n'i scanzel mai piò i sbèli
u j è sèmpar un back up ch'u t'frega...
e me? In d'a veghi me? In d' a veghi a finì me?

No... u'n'gn'è inciona garanzeia... parò me... e pu me
a so a cvè dentar... a so ste me a scrivar tota sta roba...
a metar dentar tot sti cvel tot sti file... la mi stôria...
me a so sta machina... me e sta machina a sen sòl un cvel insen...

la mia vita si rompe anch'essa... si spacca a metà... si sbriciola / e la mia memoria
dove va? Dove va a finire la mia storia? / E anche gli errori che ho commesso dove
saranno? Che non conta nulla / premere control+alt+canc non li cancelli più gli er-
rori / c'è sempre un back up che ti frega... / e io? Dove vado io? Dove vado a finire
io? // No... non c'è nessuna garanzia... parò io... eppure io / sono qui dentro...
sono stato io a scrivere tutta questa roba... / a mettere dentro tutti questi file... la
mia storia... / io sono questa macchina... / io e questa macchina siamo una cosa
sola insieme...//

mo parchè pu a chijcadon u j areb d'intaresê i mi cvél
i mi file cvel ch'a scriv la mi vita dentar a un file word
o un file audio la mi vós un video la mi stôria la mi memôria?
E la mi vós la vós d'sta lèngva fisêda par sèmpar
int un file audio chi ch'l'arvirà mai piò cun Windows
Media Player chi ch'la capirà mai piò sta lèngva?
Ah se potessi cliccando salvarla clonarla inseminarla
a tutti con essa iniettare il germe minoritario il senso
della sconfitta di celtiche cellule monosillabiche
l'afflitta vita precaria del dire e del fare...

mo chi ch's'i n'frega d'me dla mi lèngva dla mi stôria?
E sta cartèla zala cun e' nom in grând A M Ó R cun dentar
toti al mi letar al mi mail d'amór... pôr pataca l'è zà vuta
a gli ò scanzlèdi me parchè l'amór nò stam fê ridar
l'amore fam e' piagê stando a odierne scienze del cervello

ma perché poi a qualcuno dovrebbero interessare le mie cose / i miei file quello che
scrivo la mia vita dentro a un file word / o un file audio la mia voce un video la mia
storia la mia memoria? / E la mia voce la voce di questa lingua fissata / per sempre
in un file audio che l'aprirà mai più con Windows / Media Player chi la capirà mai
più questa lingua ? / ah se potessi cliccando salvarla clonarla inseminarla / a tutti
con essa iniettare il germe minoritario il senso / della sconfitta di celtiche cellule
monosillabiche / l'afflitta vita precaria del dire e del fare... // Ma chi se ne frega di
me della mia memoria della mia storia? / E questa cartella gialla nominata in grande
AMORE contenente / tutte le mie lettere le mie mail d'amore... povero coglione
è già vuota / le ho cancellate io stesso perché l'amore non farmi ridere / l'amore
fammi il favore stando a odierne scienze del cervello /

come il ricordo e l'emozione è soltanto un'invenzione
l'amór l'è sól un bacio perugino Sanremo San Valentino
amare non è un verbo non lo dà il thesaurus del programma
di scrittura cmândal a Bill clêca a lè Bill cvel di rastel
lò e' dà soltanto un aggettivo femminile e plurale
"amare" uguale "aspre" "acri" "amarognole" esperienze
del non amore e l'à pröpi raşon lò parchè a e' mond
l'amór l'è sól e' cul tond dla star Nicole Kidman...

Mo pu par chi pu stêr a salvê tota sta roba? Chi ch's'i n'frega?
E e' mi blog? Chi ch'a l'izarà? Che za adès u n'i gverda incion...
S'l'aves mo raşon Palita d'Bagaten che nó a n'sen gnît pr incion
e a incion u n'gn i n'frega d'gnît d'nó ch'a i segna o a n'i segna
a e' mond...nó a sen sól e' fom dal zigaret dal ciacar fêlsi
spargujêdi dnenz a un bar da e' vent de sól...

come il ricordo e l'emozione è soltanto un'invenzione / l'amore è solo un bacio
perugino Sanremo San Valentino / amare non è un verbo non lo dà il thesaurus
del programma / di scrittura chiedilo a Bill clicca lì Bill quello dei cancelli / lui dà
soltanto un aggettivo femminile e plurale / "amare" uguale "aspre" "acri" "ama-
rognole" esperienze / del non amore e ha proprio ragione lui perché al mondo /
l'amore è solo il culo tondo della star Nicole Kidman... // Ma poi per chi stare qui
a salvare tutta questa roba? Chi se ne frega? E il mio blog? Chi lo leggerà? Che già
adesso non ci guarda nessuno... E se avesse ragione Palita d'Bagaten che noi non
siamo niente per nessuno / e a nessuno non frega niente che noi ci siamo o non ci
siamo / al mondo... noi siamo solo il fumo delle sigarette delle chiacchiere false /
disperse davanti al bar dal maestrale... //

parò... parò chi ch'al sa? E se un dè me a fos bon d'meti dentar chijcvël
di cvel di file piò viv ch'i seia bon d'di da bon cum ch'a séra me...
ch's'a sòja me? Una cartèla cun l'udór de' sudór dagli asël
d'cvânt ch'a faşeva incóra l'amór o sinò int un'étra
un pò d' sbóra seca ch'la dega che cvel ch'a lè a séra me e sól me...
chijcvël ch'l'avânza a lè par sèmpar... parchè... mo dai
l'è pu cvest ch'a j aven sèmpar avlù... la nöstra vóia
d'una vólta d'ajir d'dmân e d'incù l'è la vóia d'durêr incóra un pô
d' stêr a cvè un étar dè a gvardêr st'al stël e e' sól livês sóra ' e' mer
l'è la nöstra vóia d'durêr un étar dè incóra d'durê par sèmpar
ch'la s'fa fradel e surêli d'Dolly e d'toti al pigur chevri e purch
fet cun e' stampì... l'è cvesta la nöstra vóia ch'la n'murirà mai piò...
d'campê par sèmpar d'stê par sèmpar a e' mond a cumprêr
[e a vendar e' mond...
e a vend'r e' mond...sól cvest... étar che Telethon la ricerca

però... però chi lo a? E se un giorno io fossi capace di metterci dentro qualcosa /
delle cose dei file più vivi che siano in grado di dire davvero com'ero io... / che so?
Una cartella con l'odore del sudore delle ascelle / di quando facevo ancora l'amore
oppure in un'altra / un po' di sborra secca che dica che quello lì ero io e soltanto
io... / qualcosa che rimanga lì per sempre... perché... ma dai / è poi questo che
abbiamo sempre voluto... / la nostra voglia / di una volta di ieri di domani e di oggi
è il desiderio di durare ancora un po' / di stare qui un altro giorno a guardare queste
stelle il sole alzarsi sul mare / è la nostra voglia di surare un altro giorno ancora / di
durare per sempre / che ci fa fratelli e sorelle di Dolly e di tutte le pecore capre e
maiali / fatti con lo stampo... è questo il nostro desiderio che non morirà mai più...
di vivere per sempre di stare per sempre al mondo a comprare il mondo... soltanto
questo... altro che la ricerca per guarire gli altri lenire il dolore...

pagata dal teleutente per lenire il dolore di sé stesso dipendente...
mo parchè tota sta smânia d'no gvintê sôl dla rimulêta...
perché questo bisogno di non essere soltanto forfora che cade
d'no' duvê tirê i zampet 't e'let d'un bsdêl
o tra al lamir machêdi i gvardreil d'una strê insanguinêda?

ma perché tutta questa smania di non diventare solo crusca...perché questo bisogno
di non essere soltanto forfora che cade / di non dover tirare le cuoia nel letto di un
ospedale o tra le lamiere ammassate i guardrail di una strada insanguinata? //

Parò pr adês stagen chelum purten un pô d' pazenzia
par cminzê intânt ch'a 'spet a putreb pruvê d'tenzam
st' j ultum cavel ch'm'è armast sôra a la plêda
e sta pêl ch'a cvè a l'areb da fê tirêr un bişinin
da cal burdêli de' beauty farm ch'al putred dêm
nench un pô d'botox a cvè sôta a st'j oc chi pend
e intânt ch'a i sò la n'batrà za da lè i n'farò dêr un pô
nenca a sta machina ch'a cvè par rinfrischêi la pêl
dla su memôria parchè li l'a n'scurda brisa d'me
dla mi pêl... dla mi stôria...
...mo ind'a' andrala a finì mai
la memôria di desch sbrislé
ch'starloca e di dischet di stick spaché
o d'tot i su parent ch'j a vnirà...
a s'pirdaràla nenca li
coma cvèla di s-cen ch'i j a 'druvé
drì de' ziment giazê

Però per adesso stiamo calmi portiamo un po' di pazienza / per cominciare intanto
che aspetto potrei provare a tingermi / questi ultimi capelli che mi sono rimasti sulla
pelata / e questa pelle qui dovrei farla tirare un po' dalle ragazza del beauty farm
che potrebbero darmi / anche un po' di botox qui sotto questi occhi che pendono
/ e intanto che ci sono non sarà una grande spesa ne farò dare un po' / anche a
questa macchina qui per rinfrescarle la pelle / della sua memoria perché lei non si
dimentichi di me / della mia pelle... della mia storia...// ma dove andrà mai a finire
/ la memoria dei dischi sbriciolati / che luccicano e dei dischetti degli stick spaccati
/ o di tutti i loro parenti a venire.../ si perderà anch'essa / come quella degli uomini
che li hanno usati / dietro il cemento gelido /

e' bur inscì di tumben
int una caseta d' legn cun dla zendra
da spargujêr un dè pr i chemp d'grân
o a ngn' avanzarà di pez
(dal brisul di strez)
par tânt che dura la su rōba
ch'è'pê ch'l'a n'sépa
da finì mai piò?

il buio infreddolito dei loculi / in una cassetta di legno con la cenere / da disperdere
un giorno per i campi di grano / o ne rimarranno dei pezzi (delle briciole degli strac-
ci) / finché dura la sua materia / che sembra / non debba esaurirsi mai più? //

...e a meti nenca insen
tot chi bit e chi byte
a vniret a savêr incóra chijcvël
something
dla lèngua d'chi s-cen
ch'j a finì d' dît cvël
ch'i n't' dà piò la vós
some day
some dè
one day
un dè
?

...e a ricomporli / tutti quei bit e quei byte / verrai ancora a conoscere qualcosa /
something / della lingua di quegli uomini / che hanno cessato di parlarti / che non ti
salutano più con la voce / some day / some giorno / one day / un giorno / ?

Indice

Introduzione di Flavio Santi 5

GUARDRAIL

<i>nó a n'a saven brisa e' parchè</i>	11
<i>nó ch'a sen ned</i>	13
<i>nó ch'a s'avlen ben</i>	15
<i>nó tot cvel ch'a vlen</i>	17
<i>nó ch'a stasen apugè al murai</i>	19
<i>nó cun i finistren avirt</i>	20
<i>al foi ch'al n'à incóra sintù e' giaz</i>	22
<i>nó ch'a fassen i cvel</i>	24
<i>nó ch'a tnen d'acont 'gnicosa</i>	26
<i>cus'èla</i>	28
<i>dal vólt</i>	29
<i>l'è sti prem cheld</i>	30
<i>"dai</i>	32
<i>nó ch'a stasen d'astê</i>	34
<i>a cvè</i>	36
<i>nó ch'u s's-ciöpa la tēsta dagli idej</i>	38
<i>nó ch'a vinden nöstra mē</i>	40
<i>nó ch'a j aven pasê la vita</i>	42
<i>nó ch'a pasen i dè</i>	43
<i>e' piò dal vólt</i>	45
<i>incion</i>	47
<i>cl'os dla cusena</i>	49
<i>tot al vólt</i>	51
<i>nó</i>	53

TE

scorar	57
Sun Village	59
d'cov	61

giaz	63
cumpâgn	65
mountain bike	68
arrivi/arrivals/landungen/llegadas	70
stôria	72
pericolo di crollo	74
ponteggio in allestimento	76
the ultimate kick	78
Italian fast food	80
una brèscla	82
scurs	84
temp	85
timpurêl	88
lezar	90
Ipercoop	93
zona umida	95
viaz	97
Assunzione	99
e' les dl'istê	101
Xmas Bazar	102
stason	104
prugrès	106
durê	108

BIKINI

bikini	113
<i>...me a n'a so mo chi ch'al sa pu</i>	115
<i>...e' pê che t'épa gnicosa</i>	116
<i>("a n'i capês piò gnît cum'êla stêda</i>	118
<i>un'ôra</i>	119
<i>ah s'u i fos on che fos bon</i>	121
<i>fermat! dai donca fermat</i>	122
<i>...una farfala cvând ch'e' piov</i>	124

ROM

ROM (Read Only Memory)	129
<i>nench se... nench se a pinsêi ben</i>	131

<i>mo parchè pu a chijcadon</i>	133
<i>parò... parò chi ch'al sa?</i>	135
<i>Parò pr adês stagen</i>	137
<i>...e a meti nenca insen</i>	139

